

ARADI KÖZLÖNY

52. évfolyam, 182. szám.
Szombat, 1937. augusztus 14.

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF
1897—1932.

Szerkesztőség és kiadóhivatal
Arad, Bulev. Regele Ferdinand 4.

London:

A legutóbbi légi hadgyakorlatok alkalmával London ellen intéztek „támadást” az angol légiflotta bombavető gépei. A légügyi miniszterium hivatalos közleménye szerint London az egyik legrehezebben megtámadható főváros. A légi uton való támadást könnyen vissza tudják verni az angol légihaderő gépei és a léghárító ágyuk. Az angol pilóták jól ismerik az angol légköri viszonyokat, amely idegen repülőkre számára könnyen veszedelmes lehet.

Páris

A Jour szerint a spanyol köztársasági kormány elmozdította állásából Gardia Olazarant, St.-Ander polgári kormányzóját és helyére Roberto Alvarez szociálistát, a spanyol válogatott labdarúgó csapat egykori világhírű játékosát nevezte ki.

Berlin

A Sajtótudósítók Szövetsége súlyosan elítéli a legutóbbi németországi eseményt: Norman Ebbut, a Times munkatársának kiutasítását. A szövetség küldöttsége felkereste a propagandaminisztériumot és a Der Angriff szerkesztőségét, hogy tiltakozzon a kiutasító rendelkezés ellen. A berlini események súlyosan kompromittálják a német sajtót — állapítják meg — és hozzájárulnak ahhoz, hogy a nemzetközi helyzetet még bonyolultabbá tegyék.

Salamanca

A nemzeti kormány erőiesen tiltakozik a vád ellen, amely szerint a Földközi-tengeren történt alattomos hajótámadásokat a nemzeti csapatok repülőgépei követték el. Ezzel a hiradással csak nemzetközi bonyodalmat akarnak előidézni a gyanúsítók — állapítja meg a nemzeti csapatok vezetősége.

Prága

A csehszlovák hatóságok az utóbbi időben mind barátságosabb magatartást tanúsítanak a német és osztrák emigránsokkal szemben, akik annakidején valósággal elárasztották a köztársaság területét. Különösen a határszéleken élő emigránsokra jár rá a rud, mert ezeket sorozatosan felszólították, hogy vagy költözzenek az ország belsejébe vagy távozzanak el az ország területéről. Csütörtökön 40. Máhrisch-Osttrauban élő német és osztrák emigráns kapott hasonló felhívást azzal a különbséggel, hogy ezek új tartózkodási helyét hivatalból kijelölték. Az emigránsok nagyrésze kétségbeesetten tiltakozott és indokolásul felhozta, hogy a kijelölt helyeken semmiféle kereseti lehetőség nem vár rájuk.

Budapest

Shvoy Lajos székesfehérvári püspök csütörtökön érkezett haza amerikai utjáról, ahova a magyar püspöki kar megbízásából ment ki, hogy az amerikai magyarságot meghívja a jövő évben tartandó budapesti eucharisztikus világkongresszusra. A püspök négyhónapos amerikai tartózkodása során mintegy 60 amerikai egyházközséget látogatott meg és az eddigi tervek szerint az eucharisztikus kongresszusra jövő évben 15 zarándokhajó jön át az Óceánon amerikai magyarokkal és a zarándokok vezetésére eddig 15 amerikai püspök vállalkozott.

Európa és Amerika nagyhatalmai együttesen léptek közbe az ázsiai béke érdekében

A nyugati nagyhatalmak és nagy lapok pesszimistikusan ítélik meg a távolkeleti helyzetet — Japán vélemények szerint jövő pénteken kitör a formális japán–kinai háború

Londonból jelentik: Nemzetközi politikai körökben aggodalommal kísérik a keletázsiai eseményeket. Páris, London és Washington között máris megindultak a tanácskozások a távolkeleti események dolgában. Tokióban úgy tudják, hogy az igazi ellenségeskedések augusztus 20-án fognak megkezdődni. Eddig ugyanis mindkét oldalon teljesen felkészültek a nagy háborúra. Valószínűnek tartják, hogy Japán ultimátumot intéz majd Kínához és ebben követelni fogja, hogy az öt esztendővel ezelőtt kötött egyezményt tartsa be és ennek értelmében a kínai katonaság haladéktalanul hagyja el a várost. Legújabb jelentések szerint a nemzetközi egyezményes területet Sanghaiban a francia, angol és amerikai katonák közösen megerősítették és drótsövénnyel vették körül.

Tokióból jelentik, hogy a japán kormány csütörtökön rendkívüli minisztertanácsot tartott, amelyen elhatározta, hogy mégis tárgyalást kezd a kínai központi kormánnyal a sanghai-i helyzet elmérgesedésének megakadályozására. A tárgyalások során a japán megbízottak igyekezni fognak rábírni a nankingi kormányt, tartózkodjék a japánellenes magatartástól.

Japán újabb jegyzéket intézett a nankingi kormányhoz

Tokióból jelentik: A japánok jegyzéket intéztek az angol, francia, olasz, német és az Egyesült-Államok követéhez, Kérik, hogy tekintélyükkel befolyásolják a kínai kormányt, hogy vonja vissza csapatait és ne kényszerítse Japánt újabb csapatok összpontosítására.

Újabb tokiói jelentés szerint Anglia, Franciaország, az Egyesült-Államok, Németország és Olaszország képviselői közös jegyzéket nyújtottak át úgy a nankingi kormánynak, mint a nankingi japán nagykövetnek. A jegyzék hangsúlyozza, hogy a nagyhatalmaknak igen nagy érdekeik vannak Sanghaiban és felkérlik egyfelől a kínai kormányt, hogy vonja vissza csapatait, másfelől a japán kormányt, hogy ne küldjön több csapaterősítést a városba.

A japán kormány tagjai rendkívüli minisztertanácsra gyűltek össze, hogy megbeszéljék a kínai kormánnyal való gazdasági kapcsolatok

újabb felvevését, hogy a sanghai-i súlyos helyzetet ezzel is némiképpen enyhítsék. A minisztertanács reggel kilenc órakor kezdődött. A gyűlésen hangsúlyozták, hogy a kínai kormány óvakodjon az állandó japán provokációtól, hogy ne kényszerítsék ki ezzel a fegyveres elégtételvést. A gyűlés folyamán ezenkívül elhatározták, hogy a kínai területen élő japán alattvalók élet- és vagyonbiztonsága felett még fokozottabb mértékben fognak őrködni.

Londonból jelentik: Az angol politikai körök feszült érdeklődéssel kísérik a japán–kínai eseményeket. Londonban azt hiszik, hogy végül is sikerült békés uton elintézni az ellentéteket és elkerülni a háború véresebb folytatását.

Az angol fővárosba érkezett jelentések szerint Sanghaiban moratóriumot kértek. A pénzügyi körök kíváncsian várják a finansziális ügyek rendezését.

Sanghaiban áll a harc

Párisból jelentik: Az „Echo de Paris” cikket ír a japán–kinai helyzetről, amelyben annak a véleményének ad kifejezést, hogy minden kísérletezés hiábavaló, mert az egymással szembenálló felek háborúba fognak keveredni. A lap attól tart, hogy a háború nemcsak Észak-Kínára, hanem Délkínára is ki fog terjedni. Franciaországnak figyelemmel kell kísérnie ezt a konfliktust, annál is inkább, mert indokainai érdekei veszélyeztetve látszanak. A japán kormány jobban tenné — írja a L'Ami du Peuple — ha meggondolná, mielőtt háborúba keveredik, mert könnyen előállhat egy olyan helyzet, hogy Angliával, az Egyesült-Államokkal és a békeszerető államok egységfrontjával találja magát szemben. A „Le Journal” szerint a nankingi kormány Sanghaira szeretné lokalizálni a Japánnal keletkezett konfliktusát, mi-

után a nemzetközi érdekek Sanghai köré csoportosulnak.

Sanghaiból jelentik: Rövid ideig tartó szélcsend után ismét élénkség uralkodik a Sanghai körüli frontszakaszon. A japán és kínai tüzérések élénk tevékenységet fejtenek ki. A kínai tüzérség ma bombaesőt zúdított a Sanghai–Woosung vasútvonalra és felgyújtottak a japánok által épített állomást, amelyet 5 millió dollárért építettek. A tüz eloltására nagyszámu katonaságot vontak össze. Az állomás égése miatt a japán csapatok szállítása nagy nehézségekbe ütközik.

A Chapei-városrészen a japán csapatok előrenyomulását megakadályozták. Rövid tüzharc után sikerült a támadókat szétverni. Rend és nyugalom van jelenleg az egész városban. Az északi pályaudvar környékén az

oda lecsapódó japán gránátok nagy tüzvész okoztak. A kínaiak felrobbantották a városban három hidat, hogy a japánok előrehaladását és terfoglalását megakadályozzák. A város körüli tűzvonalból megérkezett az első sebesült-szállítmány. Kínai időszámítás szerint délután négy óra óta heves tüzharc folyik és a kínaiak egyik gránátja eltalálta a Secuanba vezető ut mentén lévő hajóstársaságot.

Nankau városát elfoglalták a japánok

Tiencsinből jelentik: Az Északkinában székelő japán nagyvezérkar jelentése szerint Nankau városát több órás küzdelem után elfoglalták a japán csapatok. A küzdelemben résztvettek a japán nehéztüzérség, a tankosztály és a légihaderő. A japán csapatok elérték a várost környező hegyvidéket, amely a védekező kínai csapatok fő támaszpontját képezi. A japán sajtóügynökségek jelentése szerint az Északkinában harcoló japán csapatok legközelebbi célja, hogy a Nagy Falon áthatolva Csahart elfoglalják. Ezzel a hadmozdulattal ugyanis biztosítani lehetne az Északkinában harcoló japán csapatok helyzetét. A terepviszonyok miatt igen nehéz hadmozdulatokat kell végrehajtani. A haditudósítók megállapítása szerint kínai részen 20 ezer ember, a japánok részén ennél jóval több ember harcol.

Megkezdődtek Amsterdamban az evezős Európa bajnokság küzdelmei

Amszterdamból jelentik: Az evezős Európa-bajnoksági versenyek előfutamai ma kezdődtek meg s eredmények a következők: Kormányos négyes előfutamban: 1. Hollandia 7 p. 25.1 mp., Magyarország negyedik helyen végzett 7 p. 38.4 mp. idővel. Második előfutamban: 1. Magyarország 7 p. 35.6 mp. Kormányos nélküli versenyben: 1. Dánia 8 p. 06.7 mp., második előfutamban: 1. Németország 8 p. 31.6 mp. Egyezős, első előfutamban: 1. Verey (lengyel) 8 p. 03 mp., a második előfutamban 1. Hasenöhl (osztrák) 7 p. 42.5 mp. Kormányos kettős: első előfutamban 1. Olaszország 8 p. 06 mp. Magyarország a negyedik helyen végzett 8 p. 38.4 mp.-es idővel. A második előfutamban 1. Németország 8 p. 14 mp. idővel. Négyes kormányos nélküli verseny: Első előfutamban 1. Svájc 6 p. 55.2 mp., második előfutamban 1. Magyarország 6 p. 53.7 mp. Kettős páros versenyben: Első előfutamban 1. Németország 6 p. 58 mp., itt Magyarország a harmadik helyen végzett, 7 p. 15.7 mp. idővel. A második előfutamban 1. Olaszország 6 p. 58 mp. Nyolcevezős: Első előfutamban 1. Olaszország 6 p. 21.5 mp. 2. Magyarország 6 p. 27.7 mp., a második előfutamban 1. Németország 6 p. 19.5 mp.

Egy hűtlen asszony

Írta: YVES FLORENNE

Olyan történet ez, amelyet egyáltalában nem szeretek. Ujsághír, ha az ember megmarad a pusztá tényeknél, de megrendítő, ha az ember a hátterét is ismeri.

Meleg barátságban voltam akkor egy házaspárral. Nevezzük őket Roger és Clarisse Gartnernek. Három éve voltak házastársak és igazán szerették egymást. Clarisse szerelme inkább csöndes, meleg vonzalom volt, Roger azonban olyan szenvedéllyel szerette feleségét, amilyennel voltaképpen az életben minden fontos dolgot szeretett, vagy gyűlölt. Biztosan rettenetesen féltékeny is lehetett, volt benne azonban annyi tapintat, hogy uralkodott magán és nem mutatta. Őszintén szeretett engem, s ugyanazért szeretett, aminek eleinte bizalmatlanságát köszönhettem. Clarisse gyermekkori barátóm volt és Roger gyanakvóan nyomozott, míg végleg meggyőződött róla, hogy felesége iránt nem érkezik egyebet meleg barátságnál, amely teljesen mentes a vágytól.

Roger gyakran utazgatott üzleti ügyekben és nem egyszer megtörtént, hogy engem is magával vitt. Ezúttal bejelentette, hogy Marseillebe kell utaznia, megyek-e? Az ajánlat csábító volt, a csunya, esős párisi őszből nyolc napra szívesen utaztam le délre. Beleegyeztem és fűtőrésze hátatfordítottam a gyengéd házaspárnak, amíg megható bucsuszavakat mondtak egymásnak.

Két napra meg kellett állnunk Dijonban. Roger itt sürgőnyt kapott Marseilleből: az üzletet nem lehetett megkötni. Bosszankodott, Nem maradt

Elejtette végleg a kormány a nemzeti munkavédelmi törvény módosításának tervét

„Az összes munkanélküli szakembereket elhelyeztük!” — állapítja meg a „Vltorul” — Harmincöt millió lei pénzbüntetést róttak ki eddig s most már csak az intézkedések „pótlásáról” tanácskoznak

Bucurestiből jelentik: A „Vltorul”, a kormány hivatalos lapja hosszabb cikket ír a nemzeti munka védelmére vonatkozó törvény alkalmazásáról. 1937-ben tízenhét kerületi bizottság alakult azzal a céllal, hogy a törvény rendelkezései szempontjából átvizsgálja a kereskedelmi kamaráknál nyilvántartott 265.000 céget. Augusztus elsejéig az összes nagyobb cégek, szám szerint 35.000, ügyét átvizsgálták. A többi cégeket maguk a tulajdonosok vezetik. Az év első hónapjaiban a törvény be nem tartása miatt 443

cégre vetettek ki pénzbüntetést, összesen harmincöt millió lei értékben. Ugyanakkor 2755 céget intésben részesítettek. Több vállalatot megvonták az azelőtt élvezett kedvezményeket. Ezeknek az intézkedéseknek következményeképpen csaknem az összes eddig munkanélküli szakembereket sikerült elhelyezni. Noha a törvény máris jó eredményeket ért el, mégis van némi hiányossága és ezek pótlásának módjait most tanulmányozzák az ipar és kereskedelem-ügyl. miniszteriumban.

Haza készül Angliába a windsori herceg

— VI. György angol király fontos megbízatást szánt számára —

Párisból jelentik: A „Paris Soir” jelentése szerint a kenti hercegi pár rövidesen mégis találkozni fog a windsori hercegi párral. A találkozáshoz hozzájárult Mary anyakirályné, VI. György király és Chamberlain miniszterelnök is. A találkozó Pál herceg kastélyában lesz. A lap szerint ezen a

találkozáson a windsori herceg hazatérését tárgyalják meg. Angliában úgy tudják, hogy a herceg igen fontos megbízatást kap a királytól. Nagy hatáskörű hivatalt létesítenek a számára, amelynek keretében a herceg és felesége, aki vizsgázott ápolónő, minden tevékenységüket a szociális ügyeknek szentelhetik.

Elrepült az Északi Sark felett egy szovjet-pilóta

Moszkvából jelentik: Szovjetország jelentése szerint Levanewsky pilóta 13.40 perckor elrepült az északi sark felett. A pilóta a sark felett 6000

méter magasban vezette gépét, amelynek erős széllel kellett megküzdenie és csak emberfeletti erőmefeszítéssel sikerült tovább jutnia.

Véres tüntetés Zürichben a cionista kongresszus résztvevői ellen

Gold amerikai főrabbit kórházba kellett szállítani

Csütörtökön újabb véres antiszeimita tüntetés volt a városban. A svájci nemzeti front hívei tüntettek ismét, különösen a cionista kongresszus helye, a zürichi színház épülete előtt. A tüntetők vezérei kijelentették, hogy addig nem nyugszanak

amíg a színház épületéről el nem távolítják a cionista zászlót. A városban napirenden vannak az uccai incidensek, amelyek során a kongresszus résztvevői közül számosan megsebesültek. Gold amerikai főrabbit tegnap olyan súlyosan bántalmazták, hogy kórházba kellett szállítani.

más hátra, mint hazamenni Párisba. Mindenesetre még néhány hivatalos látogatást tett Dijonban, de másnap délután utnak indultunk visszafelé. Miután legyűrte első bosszankodását, már örülni kezdett, hogy ilyen módon hamarabb látja viszont Clarisset.

Gyorsan haladtunk. Auxerrenél voltunk, mire éjszaka lett, meggyújtottuk a reflektorokat. Tíz óra lehetett, mikor a szerencsétlenség történt.

Éppen a fontainebleau-i erdőbe jutottunk. Az út üres volt. Negyedóra óta egyetlen kocsival sem találkoztunk, mikor egyszerre messziről reflektor villant fel. Nagyon gyorsan közeledtünk egymáshoz. És hirtelen, anélkül, hogy időm lenne volna felkiáltani, vagy leugrani, láttam, hogy gyenesen nekirohanunk a két fényszórónak. Rettenetes lökést éreztem, recsegést és ropogást hallottam. Egy pillanatra elvesztettem eszméletemet, de a következő pillanatban az árok partján hevertem. Egy reflektor még égett. Mint valami ködben, láttam Rogert, amint feltápáskodott, azután egy másik embert, egy férfit, amint a fényszóró fényében megmozdul. Hirtelen megdermedtem: Clarisse, Clarisse. Aki néhány kilométernyire Párisban várt ránk. Ugy éreztem, delirium fog el, vagy megfognak halni. Moccanni se tudtam, mégis ez a hang, ez a sikoly: Clarisse hangja, ő volt. Végre minden sötét lett körülöttem, elájultam.

Mikor magamhoz tértem, több autó állt az uton, emberek beszélgettek és tettek-vettek körülöttem. Megittam valamit, amit felém nyújtottak. Köszönetet dadogtam és lassan magamhoz tértem. Egy kéz tapogatott végig és feinyögtem a fájdalomtól. Magam körül néztem: És megláttam Rogert és — Clarisse-t. Nem, nem álmodtam. Clarisse tágranyilt szeme egy pillanatra rámmeredt és

ekkor már mindent tudtam: Clarissenak szeretője volt az az ember, aki az imént...

— Ez egy kis sokk — mondotta egy hang, mikor remegni kezdtem. — Hozzátette: Nem sebesült meg? Micsoda szerencse. Ugyátszik, csak az a szerencsétlen fiatalember halt meg.

Megfordultam. Az árok partján hevert a holttest. A testet még nem takarták le. A nyakán óriási seb tátongott. Ez a seb nem volt ott, mikor az előbb a fényszóró fényénél mozogni láttam! Ebben biztos voltam.

— Ezeknek — mutatott Rogerre és Clarissera valaki — semmi bajuk.

Semmi bajuk! Mindketten láthatatlan halálos sebet kaptak...

Soha többé nem láttam őket viszont. Elég messze laknak Páristól, egy kis házban, amelyet Clarisse sohasem hagy el. Azt mondják, hogy a megrázkódtatást sohasem heverte ki teljesen, hogy beteg maradt és melanchólikus. De én, aki sokat tudok és sejtek, el tudom képzelni azt, a szörnyű életet, amelyet folytatnak, rettenetes titkukkal.

CORSO: Kettős műsor! 8 órától folytatódagasan. Telefon: 2065.

I. Eric von Stroheim háborzongató alakítása: **Dr. Crespi büne.** 3.6 és 9.30-kor

II. Eggerth Márta legazobb filmje:

CASTA DIVA. 4.30, 7.30 és 10.30-kor

Mindkét film háromnyelvű felirattal.

Helyárak: Lei 15.—, 20.—

Paramount Journal.

Trichinás húst találtak az aradi vágóhidon

Egy Curtici-Kürtös községből hozott sertés husában fedezte fel az állatorvosi vizsgálat a legveszélyesebb állatbetegség okozóját — A trichinás hús fogyasztása halálos — Hogyan fertőz a „trichina spiralis“

Fertőzött hús nem kerülhet Aradon forgalomba

Megdöbbenő eseménye volt pénteken délelőtt az aradi vágóhidnak. Popovici David dr. főállatorvos és Blaga Tiberiu dr. vágóhídi állatorvos trichinát észleltek az egyik levágásra kerülő disznónál. Az állatorvosi vizsgálat minden kétséget kizáróan igazolta a súlyos állatbetegség jelenlétét a levágott sertés vizsgálat alá került húsánál, amelyből mikroszkópi metszetet készítettek és azt a vágóhídi főállatorvosi hivatal birtokában lévő és erre a célra használt trichinoszkóp segítségével átvilágítva,

nagymennyiségű „trichina spiralis“ nevű férget találtak benne.

A „trichina spiralis“ valamennyi állatbetegség között a legnagyobb veszedelmet hozza az emberre. Csak a sertés husában fordul elő és olyan veszedelmes, hogy

a legerőteljesebb sütés vagy főzés által sem lehet elpusztítani.

Ha a beteg állat hús akármilyen jól elkészítve asztalra kerül, annak

fogyasztói a legnagyobb valószínűség szerint megkapják a betegséget, amely csaknem mindig halálos.

A háziállatok közül, — mint említettük — csak a sertés kaphat trichinát és húsának fogyasztása által az ember. Egyik sertésről a másikra

a patkány hordozza a veszedelmes vészt.

A trichina spiralis mikroszkópi kicsinységű gömböcskék útján terjed, amelyeknek anyagában a féreg félkör alakban görbült bábja helyezkedik el. Ha egy ilyen báb a trichinás állat húsának elfogyasztása révén emberi gyomorba kerül, a kis gömböcske anyaga a gyomorsavban feloldódik, a báb élere kel, gyorsan növekedni kezd és amikor fejlődésének teljességét elérte, beforódik a bélfalazaton keresztül a test belsejébe. A fertőzés rendszeren nem egyetlen ilyen gömböcske, hanem számos trichina-báb útján történik.

A féreg valósággal ellepi a szervezet belsejét és csaknem kivétel nélkül kínos halált idéz elő.

Érthető, hogy az aradi vágóhid kínos felfedezése a legerőteljesebb ellenintézkedések megtételével jár az aradi állatorvosi hatóság részéről. A helyszínen azonnal megindult vizsgálat megállapította, hogy a trichinás sertést Curtici-Kürtös községből vásárolta egy aradi hentesmester. Érdekes, hogy

a husiparos három sertést hozott pénteken reggel Curtici-Kürtös községből a vágóhidra és abból csak az egyik husában fedezték fel a trichinát.

Az állatorvosi hivatal minden lehetőséget elkövet, hogy az aradi közönséget mentesítse a borzalmas állatbetegség veszedelmétől.

Vigyázat, szélhámós!

A nankingi kínai kormány részére toboroz önkénteseket egy Timisoara-temesvári fiatalember

Timisoara—Temesvárról jelentik: A hatóságoknak tudomására jutott, hogy a banat-bánati községekben jólöltözött ismeretlen fiatalember a fiatalság körében „önkénteseket toboroz a kínai kormány számára“. A szélhámós a japán-kínai háború konjunkturáját használja fel és azt állítja, hogy a nankingi kormány megbízásából önkénteseket gyűjt a kínai központi hadsereg részére. Az idegen „mindössze“ 500 leit kér a szükséges iratok és utlevél beszerzésére. A kalandravágyó fiatalok közül többen elhitték a mesét, átadták az 500 leit, amellyel a szélhámós nyomtalanul eltűnt. A hatóságok erélyes nyomozást indítottak a furfangos fiatalember kézrekerítésére.

A vágóhidon levágott és a husiparosok üzleteiben forgalomba kerülő hús nem is lehet ebből a szempontból veszedelmes, mert az aradi állatorvosi hivatalnak öt év óta van már birtokában a trichina vizsgálatára szolgáló „trichinoszkóp“ nevű készülék, amelyet minden egyes levágásra kerülő sertés vizsgálatánál alkalmazni szoktak. Az öt év folyamán

egyetlen esetben sem fordult elő eddig Aradon, hogy trichinát találtak volna a sertés-husban.

Szerencsére ez az állatbetegség meglehetősen ritka. Tizenöt évvel ezelőtt fordult elő Basarabia-ban és a régi Magyarország területén közel fél évszázad óta nem állapítottak meg trichina-megbetegedést. Aradon szintén emberemlékeztől óta nem került forgalomba trichinás sertéshús.

Az aradi vágóhid kínos szenzációja ügyében beszélgetést folytattunk Popovici David dr. főállatorvossal, az aradi állatorvosi hivatal vezetőjével,

Lángokban áll Kairónak egy városnegyede

— A városrész házal nagyrészt fából épültek, oltásról szó sem lehet —

Kairóból jelentik: Egyiptom fővárosának egyik legrégebbi negyede, a Monki-negyed lángokban áll. A szűk, síkatoros városnegyedben pénteken hajnalban kitört tűz ijesztő gyorsasággal harapódzott el és rövid idő után az egész városrész lángban állott. Ebben a negyedben majdnem minden ház fából épült és

így az oltásról szó sem lehetett, de a szűk sikátorokon keresztül a tüzoltók ugysem tudtak volna a házakhoz közeljutni. A hatalmas tüzvésznek valószínűleg halálos áldozatai is vannak, mert a tűz kitörésekor a városrész lakói még aludtak. A tűz keletkezésének okát még nem tudják.

Minden lehetőséget elkövet a Lloyd Társulat megtámadott vagyona megmentéséért

Tegnap számában részletesen beszámolt az Aradi Közlöny arról a törvényszéki beadványról, amelyet a Timisoara—temesvári Lloyd Társulat felosztása és vagyonának a helyi tőzsde javára való kisajátítása végett adott be a törvényszékhez Ionaşiu Titu, a Timisoara—temesvári tőzsde elnöke. Az ügyben, mint szintén közöltük, e hó 17-én hoz döntést a törvényszék.

A Timisoara—Temesváron városszerte kínos megdöbbenést keltő esetben a Lloyd Klub nagytermében csütörtökön délelőtt választmányi ülést tartott a megtámadott intézmény vezetősége. Az elnöklő Brebenariu Vasile ismertette a nagyszámúban megjelent vezetőségi tagokkal a szomorú ügy előzményeit. Közölte, hogy annakidején Wentura és Walter miniszteri igazgatók vizsgálatot folytattak a Lloyd Társulat irodájában és 17 évre visszamenőleg átvizsgálták a társulat egész ügyvezetését. Ezt követte Ionaşiu Titu parlamenti képviselő, tőzsdei elnök ismeretes beadványa. Ez annál fájdalmasabb, mert a Lloyd Társulat adott szállást a tőzsdének, amikor ki kellett vonulnia a Kereskedelmi és Iparkamara palotájából.

Nyíri Jenő, a Timisoara—Temesvári Bank alelnöke a Lloyd Társulat nagy multját méltatta, hangsúlyozva, hogy az országoshírű Lloyd-palota építésével ez az intézmény tette meg az első lépést arra, hogy a mocsár helyén a híres Lloyd-sor felépüljön. Baruch Izidor, az iparkamara alelnöke szerint személyes célok rejtőznek a Lloyd-ellenes akciók mögött. Prohászka Ede a társulat osztatlan bizalmáról biztosította Brebenariu Vasile igazgatót. Fel szólaltak még Szobotka Imre, Kecskeméthy Sándor, Tedeschi Béla és Tedeschi Lambert,



akik kívánságunkra készségesen megmutatta a mikroszkópi vizsgálatra elkészített metszetet, melyben kétséget kizárólag megállapítható a „trichina spiralis“ jelenléte. Kérdésünkre a főállatorvos nyugtató választ adott.

— Az aradi közönség nyugodtan fogyaszthat sertéshúst — mondotta —

mert mi minden egyes levágásra kerülő sertés húsát megvizsgáljuk a trichinoszkóppal.

Annyira elővigyázatosak vagyunk ebben a tekintetben — mondotta Popovici dr. —, hogy

az egyes levágás alá került sertések húsából minden egyes esetben tíz metszetet készítünk.

Popovici dr. közölte velünk azt is, hogy a veszedelmes állatbetegségről előadást fog tartani az aradi filmszínházakban és bemutatja a közönségnek a vetítőgéppel óriásira felnagyított veszedelmes férget, felvilágosítva egyben őket a trichina-veszedelem elleni védekezésről is.

akik valamennyien előkelő és ismert tagjai a város közéletének. Mindnyájan az egyesület nagy multját méltatták és súlyosan elítélték az ellene indított mozgalmat.

Az ülés végén egyhangú határozatban mondták ki, hogy a társulat tagjai mint egy ember állanak Brebenariu Vasile igazgató mögött a Lloyd Társulat ellen indított harc kivédésében.

Tíz napot Budapesten tölt a kenti hercegi pár

Budapestről jelentik: A kenti herceg s felesége szeptember első napjaiban Budapestre érkeznek. A délutáni pesti lapok úgy tudják, hogy máris foglaltak le lakást részükre a Margitsziget egyik nagyobb szállójában. A hercegi pár nagy kísérettel jön és 8—10 napig marad a magyar fővárosban.

Varsóból jelentik, hogy a kenti herceg, mielőtt elhagyta volna Lengyelországot, levélben meghívta bátyját, a windsori herceget és feleségét, hogy téli sportokra jöjjenek Lengyelországba. Ugy tudják, hogy a windsori hercegi pár a meghívást elfogadta.

URANIA Ismétős sláger! Olcsó hely-árakkal! Hűvös terem! 5, 8, 11.10

I. **A pénz.** Zola E. nagyszabású regénye után Vera Korene, Richard Willm és Olga Tsoehowa. 8 $\frac{1}{2}$, 6.30 és 9.30

II. **A mayerlingi tragédia** Charles Boyer és Danielle Darrieux Rudolf Habsburg főherceg, véztes szerelme. Háromnyelvű felirattal!

Trigylí az aradi közönséget Salamon, hogy olyan jól fog mulatni

Rövid beszélgetés Salamon Bélával, a humor atyamesterével

— Ajjaj! Rügyezésről itt nem volt szó...

A fenti mondat megfelelő gesztusokkal, fejbólintással kísérve visszhangzik a Nyári Szinkór „roskadásig”-üres színpadán. A mellettem ülő impresszárió és én mulatunk csak, de úgy, hogy még a rekkenő hőségben is csorog a könnyünk. Visszatérve a fenti mondatra, azt hiszem, minden különösebb bevezetés nélkül is mindenki tudja azt, hogy Salamon Béla mondta. A „humor atyamestere” talán rosszul is érzi magát így próbán, üres nézőtér előtt, hiszen nem robban ki minden szava után a kacagás, mint máskor. Már mondja is az ő jólismert kézmozdulatával kísérve:

— Olyan ez a próba, mintha rádióba szerepelnék...

Salamon Béla kicsiny társulatát rendezi. Minden jelenetre négyszer-öttször visszatér, pedig partnerei mind kitűnő színészek, de a „direktor” ur



rendkívül pontos és mindennek úgy kell menni, mint a karikacsapás. Helyenként megjegyzi, hogy hol kell szünetet tartani, mert „kis” nevetés várható — ebből látható, hogy

Salamon nemcsak a színészelt, hanem a közönséget is rendezi!

Könnyű neki, hiszen mindenki akkor nevet, amikor ő akarja... Egyébként a próbát pár percre felfüggesztik, mert Salamon Bélának számomra mondanivalója van:

— Elsősorban — mondja — a közönségnek szeretném megmondani, hogy soha semmi olyanhoz nem adom a nevem, ami nem százszázalékos. Amit hirdetünk és amit ígérünk, nem hogy száz, de ezerszázaléknyira szándékozom beváltani. Eredeti együttessel csak a kitűnő Bodó Icát hozhattam magammal, rajtam kívül álló okok miatt, azonban a transilvaniai kitűnő gárdával olyan előadást akarok produkálni, mint azok az oroszok, akik sztrájk nélkül, de gondos munkával a legprecízebb összhangban feledhetlent nyújtanak a közönségnek. Hét kis egyfelvonásost játszunk, ezek közül mindegyik olyan, hogy egy belőlük elég volna egy est szenzációjának.

Direkt Irigylem a közönséget, olyan jól fog mulatni.

— Tudja, mennyi mondanivalóm van humorban? Szédületes! Hat éve nem voltam itt. Azóta egyebet sem csinállok, mint minden este nevettetem a közönséget. Most képzelje el, mi lesz itt!

A népszerű direktor ur, szájában az elmaradhatatlan szivart körülbelül 117-edszer gyújtja meg és rátér kedvenc témájára, a Hungáriára. A csapat tudvaleg tegnap érkezett az országba:

— Azt hiszem, nem is véletlen, hogy a csapatom után érkeztem. Sajnos, nem látom, de remélem, én jobban szerepelek, mint ők...

Salamon első délutánját arra használta fel, hogy kint volt a strandon és ott felfedezett egy férfit, aki kis vízben állott, furdódresszben, ing-

ben, vállán törülközővel, persze Salamon Béla nem állhatta meg szó nélkül:

— Mondja, uram, — szölt az idegenhez — ha meg nem sértem, a felöltőjét hol hagyta?

Sajnos, nem beszélhetünk tovább, mert a próba folytatódik, Salamon e pillanatban egy Recege, illetve Ragyogó Kovács István nevű furcsa parasztot alakít, partnerei allig bírják a nevetéstől, de Salamon leinti őket:

— Beszéljete hangosan, mert annak is épp-ugy kell hallani, akl 10 leit fizetett, mint akl 100 leit adott.

*

Bodó Ica, a partnere, ismert csillaga a pesti színházvilágnak. Különbén Targu-Mures—Marosvásárhelyről került fel, nyolc éve Budapestre. Fekete haja van, ideális sovány, a Hullámban sült le és holtfáradt, a Magyar Színháznál tárgyal, ott hagyja a kabaré-színpadot és a Bethlen-téri Színházat,

Regényt irt a börtönben A regény sikere után egy lengyel fegyenc szabadrábra helyezték

Varsóból jelentik: Lengyelország szenzációja — nemcsak irodalmi szenzációja — a „Göncölszeker asszonya” című regény, amelynek szerzője Sergius Piasecki, egy tizenötévi súlyos fegyházbüntetésre ítélt rablőgyilkos. Piasecki, aki a legszigorubb lengyel fegyházban, Szentkeresztben töltötte büntetését, irogatni kezdett. Verseket és regényeket irt fegyházi magányában. Első regénye, a „Göncölszeker asszonya”, hatalmas sikert aratott, az első kiadás néhány nap alatt elkelt.

Irók és művészek mozgalmat indítottak Piasecki hátralevő fegyházbüntetésének elengedéséért. A mozgalom sikerrel járt és a lengyel igazságügy-miniszter most külön határozattal feltételes szabadságra helyezte Sergius Piaseckit azzal, hogy ha jól viseli magát, a hátralevő öt évi fegyházbüntetés automatikusan megszűnik.

Piasecki orosz családból származik, de Lengyelországban született. A háburut mint főhadnagy küzdötte végig, a háboru után nem tudott elhelyezkedni és rossz utra tért. A börtönből való kiszabadulása után kiadója egy Varsó melletti üdülőhelyen helyezte el.

— Még sohasem hallottam rádiót... — meséli Piasecki az újságíróknak, akik mingyárt megérkezése után megrohanták. — És hangosfilmet sem láttam még...

Ma szombaton és holnap vasárnap a nyár kiemelkedő eseménye:

Salamon Béla és társulatának vendégjátéka

Ma este senkinek se lesz bánata, mert itt van Salamon

Ma, augusztus 14-én (szombaton) este és holnap (vasárnap) délután és este lesz Salamon Bélának és kitűnő társulatának vendégjátéka, amely kétségtelenül a nyár legkiemelkedőbb eseménye. Ez a három előadás a kacagás jegyében fog lezajlani, mert Salamon Béla páratlan nevetető művészetével, játékának sokszínűségével, egyedülálló

ahol eddig volt — ez az, amit elsősorban róla tudni kell. Azaz még valami: menyasszony. Az esküvője elől szökött meg, helyesebben elhalasztotta a turné miatt, mert nagyon vágyott haza. A vőlegény nevét nem árulhatjuk el, talán csak annyit, hogy R-rel kezdődik és ózsahegyivel végződik és a Magyar Hirlap színházi rovatvezetője. A fáradság nemcsak attól van, hanem a bucsutól, mert az reggelig tartó mulatás közben bonyolódott le. Nagyon fog tetszeni ő is.

Budaházi Magda már ismerős, ő is Budapestről jött, a Tarjánál, a Margitszigeten volt dízőz, őstől pedig a bécsi Ronacherben énekel. Homm Pál bonviván, dell fiatalember, evezős, tavaly nagy országos versenyen a Satumare—szatmári régyes vezérevezőseként második díjat nyert — Aradon. Fülöpp Sándor a Cluj—kolozsvári színház táncos-komikusa, őt majd Kádár társulatával látjuk ismét viszont, most fontos esemény előtt áll:

— Jövő héten apa leszek — meséli — leányom lesz!

Ezt így leöre tudni! Tompa Puffyt bemutat-suk? Az aranyos, kedves Cluj—kolozsvári színesz már régi ismerőse az aradiaknak.

Fog ez menni, — mondják egymásnak a színészek, közben veritéktől törölgetik a homlokukat — fog ez menni!

De mennyire, csak a közönség bírja — nevé-tessel... (bér—)

Elmondja, hogy már gyermekkorában érzett vonzódást ahhoz, hogy gondolatait papírra vesse. De csak a börtönben fogott hozzá komolyan a munkához. Első regényét 1934-ben írta egy hónap alatt, ebben leírja egy lengyel kém viszontagságait Oroszországban. De ez a regény csak szeptemberre jelenik meg, a „Göncölszeker asszonya” második kiadása után.

— Nem volt könnyű dolog regényt írni a börtönben, — mondja. — Este hat órától reggel hat óráig feküdni kell és aludni... A cella szűk és sötét. Alig maradt idő és hely az írásra. A legnagyobb gondot a papír beszerzése okozta. A fegyenc csak egy iv papírt tarthatnak maguknál; ha ezt teleírták, át kell adniok a börtön felügyelőségnek, ahonnan azután másik iv papírt utálnak ki. Így írtam a regényt ivenkint, anélkül, hogy egyetlen egyszer is átolvastam volna a regényt egészében. Éppen emiatt a papírhány miatt kezdtem rövidebb műveket... verseket irogatni. Minden vers mellé tintával illusztrációt rajzoltam. A „Göncölszeker asszonya”-t 1935-ben írtam. A harmadik regényemben a nyomorról és az ember bukásáról választottam témát.

Amint kissé kipihente a tizenegy évi súlyos fegyház fardalmait, Sergius Piasecki neki akar látni az alkotó munkának és teljesen az irodalomnak szenteli magát. (s. r.)



Különvonat Budapestre

szeptember 7. vagy 10-iki indulással

a **Venus—Hungária** meccs

és a **Lazio—Ferencváros**

KÖZÉPEURÓPAI KUPA-DÖNTŐJE ALKALMÁVAL.

A különvonat utasai öt teljes napot maradnak Pesten. — A beltrákozáshoz csupán egy fényképes személyazonossági igazolvány kell, minden más irat nélkül.

AZ UTAZÁS ÁRA 1285 LEL.

mely árban bennefoglaltatik az utazás III. osztályon Aradtól—Budapestig és vissza, a kollektív utlevél és vizum, valamint a belépőjegy a Venus—Hungária-meccsre.

Rövidesen közöljük

a részletes programot.

WAGONS-LITS COOK rendezés!

Nagymennyiségű rejtett dinamitra bukkantak a Ford gépkocsigyár pincéjében

Newyorkból jelentik: A detroiti rendőrség a Ford-gépkocsigyár központi épületében, az alagsorban nagymennyiségű elrejtett dinamitot talált. Az eldugott dinamitmennyiséggel az egész gyárat a légbé lehetett volna röpíteni.

Szezonmunkát végző iparosok csak a szezon tartamára fizetnek adót

Bucuresti-ből jelentik: A szezonmunkát végző iparosok hosszú évek óta panaszkodnak, hogy a pénzügyigazgatóságok azokra a hónapokra is megadóztatják őket, amikor nem dolgoznak. Több-szöri közbenjárás eredményeként a pénzügyminiszterium most elrendelte, hogy azon szezonmunkát végző iparosok, akik bejelentik, hogy tevékenységüket az új szezonig beszüntetik és cégtáblájukat leveszik a szünetelés hónapjában, mentesülnek az adófizetések kötelezettségei alól. Az üzem szüneteltetését az illetékes pénzügyigazgatóságok hivatalból kötelesek megállapítani.



JELÖLT a KOPASZSÁGRA saját hanyagsága folytán!

Sok betegségnek lehet elejét venni, ha a kezelést idejében kezdjük. Így a kopaszságnak is. A tudomány rendelkezésére bocsát biztos és hatásos szert: a TRILYSINT. Né-hány hónapi használat után a haj újra elkezd nőni és szemmel láthatóan sűrűsödik. Trilysin megszünteti a korpát is, amely annyira csunya és kellemetlen.

TRILYSIN

megakadályozza a hajhullást, megszünteti a korpát.

Kapható gyógyszerárakban, drogériákban és illatszertárakban.



„A közvélemény szolgája“

Az angol ujságipar szenzációs műhelytitkai

Egy és negyedmilliárd lei az új lap bevezetésére — Fakitermelés és nyomdafesték — Mindent elnyel a propaganda

A mai angol sajtó főfeladata: a tájékoztatás

London. Az „Economist” című gazdasági szaklap érdekes cikksorozatát közölte az ujságüzemekről általában, különösen pedig azokról a változásokról, amelyek az angol sajtóban történtek a háború óta. A cikkekben sok olyasmi van, amit az ujságolvasók már jól ismernek, de a szaklap sok új érdekességet közöl a hatalmas angol sajtó belső viszonyairól, átalakulásairól és ezek az adatok méltán számot tartanak az érdeklődésre.

Megnövekedett program

Az angol sajtó a világháború óta atapas változásokon ment keresztül külső formában és az átalakulásból még a legkonzervatívabb napilap, a Times, sem vonhatta ki magát. A változások lassan történtek, úgyhogy alig vette észre azokat a legfigyelmesebb olvasó is. A külső változások természetesen a nagyarányú belső változások kifejezése. Az „Economist” véleménye szerint a mai sajtó négyféle szolgálatot tesz a közvéleménynek:

1. Közli az újdonságokat,
 2. véleményt mond az eseményekről.
 3. kommentálja az eseményeket, magyarázatot és felvilágosítást ad,
 4. gondoskodik olyan közleményekről amelyek az olvasóközönség szórakoztatására szolgálnak.
- A háború előtt csak az első két pont, az újdonságok közlése és véleménymondás volt előtérben az ujság szerkesztésben. A háború utáni első évtizedben kezdett elhatalmasodni az angol sajtóban — ugyanúgy, mint a kontinentális sajtóban is — a „feature”, vagyis a szórakoztató olvasmány. Ez az irányzat főleg a népszerű lapok szerkesztéséből indult ki.

Jelenleg főleg a felvilágosítás és magyaráztadás terjeszkedik egyre a napilapok hasábjain.

A milliós példányszámban megjelenő angol lapok szerkesztésében a szakértők egész testülete ül, hogy minden egyes eseményről nyomban szakszerűen és részletesen tájékoztathassák az olvasót. Ez természetesen csak az oldalszám emelésével vált lehetségessé. Az „Economist” megállapítása szerint a nagy angol lapok az elmúlt évtizedben három-négy oldalal növelték terjedelmüket.

Költséges terjeszkedés

A háború után Angliában is kezdetét vette az egyesítési folyamat, de 1930 óta, amikor utoljára a Daily News és a Daily Chronicle egyesült, nem történt több koncentráció az angol sajtóban. Leg-

Osszeesküvés miatt

letartóztattak egy lengyel tábornokot

Paderevskit akarta az elnöki székbe ültetni.

Párisból jelentik: A Matin jelentése szerint Roja tábornokot, aki a világháborúban a Pilsudszky-légió harmadik dandárának volt a parancsnoka, letartóztatták. A tábornokot azzal vádolják, hogy összeesküvést szőtt arra, hogy Paderevskit visszahozzák az elnöki székbe.

följebb más formában, oly módon, hogy a nagy londoni népszerű napilapok példányszáma igen nagy mértékben emelkedett, viszont a vidék lapok példányszáma csökkent. A tíz nagy nemzeti reggeli lap hét és fél százalékkal növelte meg olvasói taborát, ezzel szemben harminc nagy vidéki lap öt és fél százalékkal kisebb példányszámban jelenik meg. Az előfizetők megszerzésében a legnagyobb szerepet

a személyes akvizitálás

játsza Angliában. Ez a módja az előfizetők gyűjtésének azonban rendkívül költséges és így a nagy népszerű lapok között megállapodás jött létre, hogy a propaganda eme módját valamenynyien abbahagyják. A Daily Herald azonban áttörte ezt a megállapodást és azóta valamenynyel nagy lap visszatért a személyes akvizitálás módszeréhez. Az esti lapok szintén sokat veszítettek olvasóik számából, amit az „Economist” azzal magyaráz, hogy e lapok nem üzik a „canvasing”-ot, vagyis a személyes toborzást.

Vannak egyéb eszközök is, amelyek nagyban hozzájárulnak az egyes lapok példányszámának emelkedéséhez. Így például

a „Daily Telegraph” példányszáma ötszöröse emelkedett azáltal, hogy a lap árát két pennyről egy pennyre szállította le.

A vasárnap lapok — ez az angol különlegesség — példányszáma szintén visszament, noha még mindig igen jelentős e lapok olvasótáborát, amit az is bizonyít, hogy

a három legelterjedtebb vasárnapi lap összesen hétmillió példányban jelenik meg.

Rothermere erdei mint papirtartalók

A hatalmas elterjedésnek természetesen megfelelően a hatalmas propagandaköltségek is. A Daily Herald kiadói például kétféle millió fontot költöttek el a lapra, amíg a vállalkozás pénzügyi egyensúlyba került.

Az „Economist” kiemeli, hogy a sajtóérde-

Versenyfutás a példányszámért

A lap előállítási költségei azonban távolról sem közelítik meg a propagandaköltségeket. A lapvállalkozás csak akkor mutat fel nagy nyereséget, amikor

a példányszám merészen túlemelkedik a kalkulált átlagon. Ez az oka annak, hogy olyan óriási versenyfutás van a példányszámért és ez a versengés már szinte groteszk formákat ölt.

Évekkel ezelőtt a legdivatosabb volt az előfizetők biztosítása és ez a propaganda 1933-ban érte el tetőpontját. Az egyik lapvállalat majdnem ingyen szállította olvasóinak Dickens valamennyi művét. Más lapok jutalmat — töltőtollat vagy egyebet — ígérnek az új előfizetőknek, ha legalább két hónapra előfizet.

A legnagyobb jövedelmet azonban a nagy példányszámu lapoknál a hirdetés jelenti. Kiszámították, hogy az egypennys ujságnak, amelynek kétféle előfizetője van, ötmillióra kellene fel-

keltségek körében csökken a trösztösödési irányzat. A nagy ujságrösztök hosszú ideig az ugynevezett függőleges irányban terjeszkedtek, vagyis az volt a törekvésük, hogy

a papiroshoz szükséges fa kitermelésétől a rotációs gépig és betűfestéktől mindent maguk állítsanak elő.

Most már a legeltrösztösödöttebb lapvállalkozás, a Rothermere-féle tröszt is, megszabadult az ilyen kapcsolataitól és már

csak az újfundlandi erdősegeket tartotta meg papírgyártási tartaléknak.

A második nagy tröszt, a Berry-csoport is megvált eddigi társfinanszírozójától, Edward Lloydtól. A szétváló irányzat ellenére is még mindig hatalmas üzem van az egyes konszernek kezében: így például Berry három reggeli lap, két vasárnapi lap, tizenhárom vidéki lap és százhatvan egyéb időközi nyomtatvány felett rendelkezik, Rothermere ezzel szemben két reggeli lapot, két vasárnapi lapot és nagyszámu vidéki csatlólapot ad ki. Beaverbrook birtokában van a „Daily Express”, a „Sunday Express” és az „Evening Standard.”

A hirdető ajándéka az olvasónak

Az „Economist” részletesen foglalkozik az ujságipar pénzügyi oldalával is. Megállapítja a paradoxont, hogy az ujságvállalkozás hatalmas pénzbeli beruházásokat eszközöl ugyszólván alig megfogható valóságos ellenérték nélkül. Különösen oly lapoknál szembetűnő ez, amelyeknek saját nyomdájuk sincs, hanem idegen nyomdában készítik őket, mint a Morning Postot vagy az Observert. Hasonló itt a helyzet a gyógyszeripar helyzetéhez, ahol a beruházási költség kilencven százaléka a reklámra jut. Kiszámítja az „Economist”, hogy

a lappéldány előállítási költsége, amelyet az olvasó 1 pennyért vásárol 1.70 pennyt tesz ki, tehát a hiányzó 70 pennyt és a nyereséget a vállalatnak a hirdetésekkel kell behoznia.

Alig tudja néhány ujságolvasó, hogy ujságvásárláskor csak egy részét fizeti meg az előállítási költségeknek és így az ujság egy részét ugyszólván

ajándékba kapja a hirdetőtől.

Érdekesek a számadatok, amelyek a technikai és a szerkesztési személyzet fizetéseiére vonatkoznak. Különösen a nyomdászok kapnak itteni fogalmak szerint is igen magas munkabéreket, az angol szedők a világ legjobban fizetett munkásai közé tartoznak. A legjobban fizetett szedő 8 fontot, a tördelő 8—12 fontot kap hetenként. Az ujságírók fizetése is hasonlóan magas. A kollektív szerződés szerint

a riportert vagy szerkesztőt minimális fizetése háromévi gyakorlat után 10 font hetenként,

emelnie az előfizetők számát, hogy megélessen amennyiben hirtelen elhagározná, hogy nem vesz fel többé hirdetéseket.

Az egyesítési folyamat sok veszélyt rejt magában, de az „Economist” véleménye szerint a hatóságnak mégsem szabad beavatkoznia. Maga a közönség és a lapvállalatok közötti verseny elegendő ellenőrzést jelent. Mindenesetre kívánatos volna, hogy az ugynevezett néplapok száma ne csökkenjen, mint ahogy ez ma történik Angliában. Az említett szaklap azzal a megállapítással fejezi be ismertetését, hogy szabad országban, ahol művelt polgárság él, az ujság mindig csak szolgája, nem pedig mestere lehet a közvéleménynek.

| | |
|---|---|
| SELECT: 5 és 7½ órákor | CENTRAL (kert) este 8½ órákor |
| Lányok a tűzvonalban (America Me'odv 1937) | |
| Amerika legvilágosabb, legpazarabb virágyekája | |
| JOAN BLONDELL | DICK POWELL |
| Helyárak 15 és 21 lei. | |

HIREK

**Az Aradi Közlöny
automata-telefonszámai:**

Szerkesztőség... .. 20-14
Kiadóhivatal... .. 11-51

Jurcsa familia

A bostoni polgári bíróság előtt 10 év óta folyik a világ legkomplikáltabb örökösödési pere, amelyben Amerika leghíresebb jogászai sem tudnak igazságot tenni. Az egész perlavínt tulajdonképpen egy meggondolatlan házasság indította el 30 évvel ezelőtt. Akkoriban történt ugyanis, hogy Withman John bostoni dúsgazdag hentesmester feleségül vette a szomszédságában élő, ugyancsak dúsgazdag, de özvegy kávéháztulajdonosnő egyetlen leányát, Edithet. Bár a házastársak között meglehetősen nagy korkülönbség volt — lévén a hentesmester akkoriban már ötvenen felül, hozzá özvegy — a feleség pedig alig 18 éves, mégis, minthogy a szerelemben nincs szabály, boldogan éltek mindaddig, amíg be nem következett egy váratlan esemény.

Az történt ugyanis, hogy Withman John fia: Paul, aki még első házasságából született, egy szép napon feleségül vette a még mindig csinos és gazdag özvegyet, a szomszéd kávéház tulajdonosnőjét. Ilyen módon Paul a saját apjának apósa lett. Edith, a fiatal menyecske pedig anyjának az anyósa.

Az elmúlt évtizedek során mindkét házasságból gyermekek születtek, lányok férjhezmentek, unokák születtek és nőtt a vagyon is. Tíz évvel ezelőtt azonban meghalt Withman John és nemsokára rá meghalt Paul felesége is. Megindult a hagyatéki perok lavíniája. A bíróság azonban képtelen a jogi viszonyt tisztázni, mert az örökösök családi viszonya a meggondolatlan házasság következtében annyira komplikált, hogy már nem akad Bostonban ügyvéd, aki a per vitelét magára merné vállalni. Aki nem hisz, mondja meg, hogy milyen viszonyban volt például Paul unokája az elhunyt Withman Johannel?

A helyes választ közölni veszi a bostoni bíróság.

IDŐPROGNÓZIS. Bucuresti-i jelentés szerint a következő 24 órára derült idő, gyenge szél és a hőmérséklet némi emelkedése várható.

Mihai nagyvaida is résztvesz a constantai tengerészeti ünnepségeken. Bucurestiből jelentik: Mihai nagyvaida ma este az országba érkezik, hogy a constantai tengerészeti ünnepségeken résztvegyen.

A magyar külügyminiszter két napot Salzburgban töltött. Budapestről jelentik: A jelenleg Ausztriában tartózkodó Kánya Kálmán magyar külügyminiszter legutóbb két napot Salzburgban töltött, ahol részt vett az ünnepi játékokon.

Több német lapot elkobzott a bécsi rendőrség. Bécsből jelentik: Az osztrák fővárosban a rendőrség több német lapot elkobzott, mert nem közölték az osztrák hatóságok hivatalos nyilatkozatát, amelyek a Grácban Hitler könyvének árusítása miatt történt tiltetés részleteit ismertette.

Kétszázötven német állampolgárt tart a szovjet fogságban. Moszkvai lapjelentések arról adnak hírt, hogy a szovjet hatóságok e pillanatban 214 német birodalmi állampolgárt tartanak fogságban. A letartóztatott német állampolgárok egyötödrésze kényszermunkában van. A letartóztatások miatt a német követ tiltakozását fejezte ki a szovjetnél.

Petroleum után kutatnak Dolj és Gorimgyékben. Bucurestiből jelentik: Dolj és Gorimgyékben petroleum után kutatnak az állam mérnökei.

Felborította a szél a vitorlást, öt utasa a tengerbe vészett. Mangaliából jelentik: Mihail Vantu főhadnagy négy társával együtt vitorlázáson a 5 kilométerre fekvő Capacea-hoz ment s ott kikötöttek. Pénteken reggel az öttagú társaság ugyancsak a vitorlással Mangaliába akart visszatérni. A tenger hullámai azonban felborították a vitorlást, amelynek utasai a hullámok között letek halálukat. A főhadnagy holttestét kifogták, a többiek holttestét eddig még nem találták meg. A vitorlás „Cluj 519 d. I.” jelzést viselte.

Jövő ősszel az ország valamennyi megyéjének lesz traktora. Bucurestiből jelentik: A kormány mezőgazdasági programjának megfelelően 22 megyében 234 traktort osztottak ki. Jövő ősszel újabb 150 traktor kerül kiosztásra és ekkor az ország valamennyi megyéjének lesz már traktora.

Világjamboree a leánysekkészek számára. Budapestről jelentik: A leánysekkészek szövetsége elnöki tanácsa Londonban tartott ülésén elhatározta, hogy ezután a leánysekkészek számára is rendeznek világjamboreet. Az első ilyen jamboreet 1939-ben Magyarországon fogják megtartani.

Magyarország kardvívól nem vesznek részt a párisi főiskolai világbajnokságokon. Párisból jelentik: A párisi főiskolai világbajnokságokon magyar kardvívó nem indul. Kovács Pál kétszer járt Párisban, először megnyerte a katonatiszti Európa-bajnokságot, utána pedig a világbajnokságot és sem ő, sem pedig Gerevich nem kap újabb szabadságot. Az Országos testnevelési tanács nem engedő, hogy a bajnokságon más magyar csapat induljon.

Hatalmas orkán pusztított Londonban. Londonból jelentik: Pénteken reggel hatalmas orkán pusztított az angol fővárosban. A több órán keresztül tartó hatalmas felhősakadás miatt a külvárosokat magas víz borította el. A belváros több részében is éreztette hatását az orkán. A kanálisok kiöntöttek és a víz a pincékbe hatolt.

Új csatorna a sulina Dunárea-ágnál. Bucurestiből jelentik: A sulina Dunárea-ág nagyarányú apadása folytán az a hír terjedt el, hogy az európai Dunárea-Duna-bizottság legközelebbi ülésén már szóba kerül annak a csatornának a kiépítése, amely ezt a folyóágot a Fekete-tengerből táplálná vízzel.

Rém egyszerű!

Sidney Pout 35 évig élt Kanadában. Egy szép napon elhatározta, hogy hazajön meglátogatni angliai rokonait. Minthogy biztosra vette, hogy huga, Agatha Pout nem fogja megismerni a southamptoni kikötőben, csináltatott egy kis selyemszalagot ezzel a felirattal: „Én vagyok a te kedves bátyád, Sid”. A selyemszalagot kalapja szalagja helyébe tette és így szállt ki Southamptonban. Huga öt perc alatt megtalálta és nyakába borult.

Ujmisés pap Micalacán. A Micalaca községi templombucsu alkalmával Pintu Kornél ujmisés minorita szerzetes, aki most érkezett meg Romániából, mutatja be a szentmiseáldozatot. A szentbeszédet Szalai Albert minorita szerzetes mondja.

Az egyén tévedhet, azonban több mint 7000 orvosi szakvélemény komoly biztosíték, hogy a Togal rheuma, köszvény, ülőidegzsába, gripa, fűfátás, idegfájdalmak és hüléses betegségek elsőrangú gyógyszere. A Togal-tabletták nemcsak a fájdalmakat csillapítják, hanem eltávolítják a kórokozó anyagokat is. Gyógyszertárakban és drogériákban Lei 12.—, 52.—, 130.—

Sonja Hennie 200.000 dollárra biztosította lábait. Londonból jelentik: Néhány nappal ezelőtt a Queen Mary óceánjárón Európába érkezett Sonja Hennie korcsolyavilágbajnoknő, aki jelenleg filmszínésznő. Sonja Hennie az újságíróknak elmondotta, hogy Hollywoodban lábait egyenkint 100 ezer dollárra biztosította.

Dr. Engelberg hazaérkezett.

Csalódás



Legfőbb kjeje, hogy menjünk! Csak nem nézem tovább, hogy ez a szerencsétlen mennyit kinlódik és mégse bír beletalálni...!

Olcsó 7 napos

utókura
BÁILE

EPISCOPESTIBE

Püspökfürdő Oradea mellett

Viktoria szállodába 875 Lei

Transilvânia „ 1155 „

Dacia „ 1295 „

**A hétnapos utó-
kurában bentfoglaltatik**

napi háromszori elsőrendű étlap szerinti étkezés. Szoba, kénos-, gyógy- vagy Hullámfürdő.

**Az olcsó hétnapos utókura
aug. 21-én kezdődik, a fenti
árak mellett szezon végéig
meghosszabbítható.**

Kivánatra orth. koser étkezés, — Vasuti kedvezmény
Forró iszapfürdők és pakolások.

Románia egyetlen Hullámfürdője

A kabinetiroda köszönete az aradi Husiparos-Szindikátus számára. Az aradi Husiparosok Szindikátusának a közelmúltban megtartott szék-házavató ünnepsége alkalmával rendezett díszközgyűlés hódoló táviratot küldött Ófelségének. A király kabinetirodájától ma válasz érkezett a husiparosok szindikátusának elnökéhez, Tomits Pálhoz és ebben az uralkodó magántitkára, Buhmann Eugen arról értesíti Tomits Pált, hogy Ófelsége megengedte, hogy hódolatuk kifejezéséért magas elismerését tolmácsolja.

Érdekes hírek a Podgoria-hegyaljai borrhól. A bucuresti-i Prezentul című közgazdasági lap érdekes adalékot közöl a Podgoria-hegyaljáról. A bucuresti-i lap szerint ennek a borvidéknek 37.000 hektoliter a feleslege, amelyet a Páncota—pankottai állami pincészetben raktároznak el standardizálás céljából. Az idej termés iónak ígérkezik, a borárok mégis tartottak, aminek a bor kivitel fellendülése az oka. Új borsó literenkénti 5—7 leies áron történtek kötések, míg a tavalyi bor ára 8—14 lei literenként.

„Nem angol dolog”

A londoni királyi akadémia idej kiállításának zsürije csak hosszas vita után fogadta el David Jagger „Pihenő modell” című képét és amióta a képet kiállították, állandóan tömegek állnak és vitatkoznak előtte. A kép kereveten heverő aktot ábrázol. De nem azért keltett izgalmat egész Londonban, mert meztelen, hanem azért, mert a modell lábakörme pirosra van lakkozva és ez a közvélemény, a kritikusok és zsüri tagjai szerint „nem angol dolog”.

Mise a Cadas—Kadas-telepen. A Cadas—Kadas-telep ujonnan felépített templomában vasárnap délelőtt 10 órakor Kulcsár László ujmisés minorita szerzetes mondja a szentmisét.

Filmesek kongresszusa Timisoara—Temesváron. Timisoara—Temesvárról jelentik: A külföldi nagy filmszínházak vezetői és a filmszakma legjelentősebb emberei évenként kétszer szokták a szakmai dolgokat közösen megbeszélni. Ez évben az első gyűlést augusztus 18-án tartják meg Timisoara—Temesváron. A filmkongresszus első sorban a szakmai kereteken belül előforduló viták eldöntésével foglalkozik. A filmterjesztők és moztulajdonosok közt felmerült nézeteltéréseket intézi el. A filmkongresszuson emlékiratot is szándékoznak kidolgozni, amelyben tiltakozni fognak az illetékes minisztériumnál a súlyos terhek ellen, amelyek meggátolják a moztulajdonosokat abban, hogy olcsó helyárrakkal csábítsák a nagyközönséget a moziba. Hangsúlyozni fogják, hogy a film tömegszórakozás célját is szolgálja és erre hivatkozva kérik a nagy adó és különféle illetékek leszállítását.

**Bágyadt, levert, dolgozni képtelen egyé-
neknél a bélmozgást reggel éhgyomorra egy po-
hár természetes „Ferenc József” keserűvíz csak-
hamar megelékníti, az emésztőcsatornában össze-
gyűlt salakot kiüríti, a vérkeringést szabadabbá te-
szi s a gondolkodó- és munkaképességet emeli.
Az orvosok ajánlják.**

**Stroiny Laios ny. főreáliskolai tanár volt
tanítványai — ifj. öreg és vendiákok — augusz-
tus 14-én, szombaton este 9 órai kezdettel a
„Lido” (Str. Eminescu) Buzogány-téle kerthelyi-
ségben összejövetelt tartanak. Ezen a találkozó-
n részt vesz Stroiny tanár is, viszonzlatásra.**

Titulescu Karlsbadban találkozik újra Litvinovval?

Berlinből jelentik: Csehszlovák lapok jelentésel nyomán a berlini lapok beszámoltak arról, hogy Titulescu külügyminiszter jelenleg Karlsbadban tartózkodik. Annak ellenére, hogy Titulescu voltaképpen rangrejtett vendége a fürdőhelynek, mégis minden lépésére titkosrendőrök őrködnek. A lapok megemlítik, hogy ugyanakkor Karlsbadban tartózkodik Sztankovics jugoszláv miniszter, azonkívül a csehszlovák kormány három tagja is. A volt külügyminiszter társaságában állandóan négy tényleges román miniszter és több román politikus látható. Az egyik csehszlovák lap jelentése szerint Titulescu és a kisantant-miniszterek tanácskozása a romániai belpolitikai helyzettel, vagyis a kormányváltás megoldásával áll összefüggésben.

Az egyik berlini lap értesülése szerint Litvinov a közeljövőben szintén Karlsbadba érkezik. A német sajtó véleménye szerint a svájci találkozó után Litvinov tehát újra találkozik Titulescuval és ugyanakkor a többi kisantant-állam jelenlévő minisztereivel.

A hirdás egyelőre megerősítésre szorul.

— ZÜRICH I ZÁRLAT. Páris 16.34 és egyenyed, London 21.27, New York 435.50, Milánó 22.92 és fél, Amsterdam 240.10, Berlin 175.20, Prága 15.19, Varsó 82.60, Belgrád 10.00, Bucuresti 3.25.

— Elbocsátja a CFR a tuberkulotikus betegségben szenvedő alkalmazottait. Bucurestiből jelentik: A CFR igazgatósága legutóbbi ülésén nagyfontosságú határozatot hozott. Eszerint a vasutak szolgálatában többé nem tűrnek meg tuberkulotikus betegségben szenvedő alkalmazottakat. Az igazgatóság a határozat végrehajtására elrendelte, hogy rövidesen vizsgáljanak meg minden alkalmazottat, vajjon nem szenved-e tuberkulózisban? Akitet betegeknek találunk, azokat azonnali hatállyal elbocsátják a vasut szolgálatából, illetőleg, ha megvan a kellő szolgálati idejük, nyugdíjazzzák őket. Külön határozatot hozott az igazgatóság azokra az alkalmazottakra, akik önként kérik tuberkulózis címén a nyugdíjaztatásukat. Az ilyenek előbb 5 évi szabadságot kapnak, amiből három éven át teljes, két éven át pedig félfizetést élveznek. Ezután pedig a nekik járó nyugdíjösszeget kapják a vasutól.

— Marlene Dietrich Romániába jön? Párisból jelentik: A lapok jelentése szerint Marlene Dietrich, a világhírű német filmszínésznő, aki férjével együtt Hollywoodból érkezett Párisba, hosszabb európai körútra indul. Meglátogatja Bécsset, Budapestet, Bucurestis minden fővárosban egy-egy napot szándékozik tölteni. Bucurestiből Constantiba utazik és onnan hajón folytatja útját tovább Konstantinápoly, majd Syria és Egyiptom felé.

— Az Anker né altatásához használt vegyszerek kifogástalanok voltak. Budapestről jelentik: A tragikus véget ért Anker Györgyné halálával kapcsolatban a vegyvizsgáló intézet elkészítette jelentését, amelyben megállapítja, hogy az Anker né altatásához használt vegyszerek teljesen kifogástalan készítmények voltak. A főkapitányság sérülési osztálya megkérte a törvényszéki orvostani intézetet, hogy a boncolást minél előbb ejtsék meg. Orsós professzor pénteken délelőtt boncolta fel a szerencsétlenül járt uriaszony holttestét. Dr. Anker Györgyné — mint megirtuk — szombaton délelőtt temetik el.

— Banati cigányokat fogtak Aradon. A Timișoara megyében levő Recas községbeli csendőrségtől a napokban átirat érkezett az aradi rendőrségre és ebben feltüntették, hogy Tinca Pavel és Lugosi Péter cigányok azzal az ürüggyel, hogy téglát készítenek, több falusi gazdálkodótól nagyobb rendelést kaptak. A megrendelt téglákra több gazdálkodótól 15.000 lei előleget vettek fel, majd Arad felé elmenekültek. A körözés nyomán Bijan aradi detektív ma délelőtt a városban elfogta a szélhámos cigányokat, akiket kihallgatásuk után Recasra szállítanak.

— MA az alanti gyóg. szertárak tartanak éjjeli szolgálatot:

NIEDERMAYER, Piața Sft. Sava.

HAJÓS, Bulv. Regina Maria 8.

KAIN, Piața Avram Iancu.

— Milyen valutákat vihetnek magukkal a külföldre utazók? Bucurestiből jelentik: A Banca Naționala közleményt adott ki, amelynek értelmében a külföldre utazók 2000 lei vihetnek ki magukkal ércpénzben, azonkívül 2000 lei értékű idegen valutát bankjegyekben. Kivinni csak pengőt, osztrák schillinget és csehkoronát lehet és ezekből is csupán 1000 lei értékű bankjegyet szabad kivinni. Az az utas azonban, aki Magyarországra, Ausztriába vagy Csehszlovákiába utazik, még ki vihet más idegen valutát is további 1000 lei értékben.

— Dr. Leitner Mihály új könyve: „A Biblia mint a civilizáció őstörvénye és a zsidóság”. Dr. Leitner Mihály e rövid tanulmány keretében óhajtja kimutatni, hogy a Biblia a civilizáció őstörvénye. Szerinte az egész Bibliát egy vezérgondolat hatja át és ez a civilizáció gondolata. A szerző érdekes megvilágításban látja a zsidóság viszonyát a Bibliához: A zsidóság kötelessége, hogy a legrégebbi „Szent Könyv” parancsait és törvényeit hiven megőrizze. Az érdeklődést keltő könyv Cluj—Kolozsváron a szerző kiadásában jelent meg.

Mellőzték Kolumbuszt?

Nem Kolumbusz fedezte fel Amerikát. Trükk volt az egész, mint Kristóf mester tojása. Ezt tanúsítja egy most felfedezett régi kinal krónika, Krisztus után a VI. században jártak kinaiak Amerikában, amelyet Fusangnak neveztek el. Ugyiszintén megállapították azt is, hogy Fusang — a későbbi Amerika — 6500 kilométerre van Kínától. Ezek az igazi felfedezők, öt budhista pap volt, akik bárkán érkeztek a mai Mexikó területére és ott templomokat létesítettek, amelyek egynemelyike máig is megmaradt. Mindenesetre Madolenában közismert egy hatalmas kinal szobor, amely kétségtelenül ősrégi idők óta áll ott.

— Nemzetközi ipari kiállítás Belgrádban. Belgrádban szeptember első felében nagy nemzetközi ipari kiállítás nyílik meg. A kiállítás területének 80 százalékát már lefoglalták a jelentkező cégek. A kiállítás rendezősege 300.000 külföldi látogatót vár Belgrádba a kiállítás tartamára.

Uborka oltevéséhez kipróbált borecet
nagyban és kicsinyben kapható: 4088
„VINOTET”
Aradnegyalfai Szőlőgazdák Borecetgyártó Szövetkezte. Coșca-uca 1. sz. — Telefon: 10—84.

— Összeállították az AMEFA csapatát a Phönix elleni mérkőzésre. A Baia-Mare—nagybányái Phönix, az ujdonsült nemzeti elsőligás csapat bemutatkozása nemcsak Aradon, hanem az országban is méltán vált ki érdeklődést. Az AMEFA összeállította erre a mérkőzésre csapatát, amely a következő: Sadowsky—Kovács, Buibás (Csajka)—Szurdi, Szabó, (Dvorzsák), Szaniszló II.—Cucula, Léb, Perneki (Mursa), Bellai, Praszler (Batin).

— Sirkőavatás. Néhai Kesztenbaum József sirkőavatása f. hó 15-én, vasárnap délelőtt 11-kor lesz a régi izr. temetőben.

— Izületi csuszál és ischiásnál, neuralgikus és arthritikus fájdalmaknál egy pohár természetes „Ferenc József” keserűviz, reggelenként felkeléskor bevéve igen könnyű, lágy székletet, jó emésztést, fokozott anyagcserét és kellemes közérzetet biztosít. Az orvosok ajánlják.

Szőnyeget azonnali megvételre keresek

belföldi perzsa, kitűnő állapotban, kb. 2x8 méter nagyságban. Cim a kiadóban.

— Tekeverseny Aradon. A CAA sporttelepén e hó 15-én, vasárnap tekeversenyt rendez, amely d. e. 9 órakor kezdődik és estig tart. Az agilis rendezőség férfi és női versenyt rendez, amelyre már eddig is nagy számban történtek benevezések. Ugy a női-, mint a férfiverseny első hat helyezettje értékes díjazásban részesül. A díjak nagyrészt Zwack, Apponyl, Wild, Fischer és Maneacék tiszteletdíjai képezik. A férfiverseny I. díja egy malac.

Matosics horvát újságíró izgalmas revolverbarca a zágrábi bíróság épülete előtt

Zágrábból jelentik: Véres merénylet tartja izgalomban Zágráb közönségét. Pénteken délelőtt Matosics Joe ismert zágrábi újságírónak a járásbírószágon sajtóperi tárgyalása volt. Benics Milos gyáros indított ellene pert rágalmazás miatt, mert az újságíró azt írta róla lapjában, hogy a „csetni” szervezet támogatta őt. A tárgyalást elnapolták és amikor Matosics eltávozott a bíróság épületéből, a tömegből kivált egy ismeretlen férfi és boxerrel megtámadta. Matosics nyomban revolvert rántott elő és rálőtt merénylőjére, akiről később megállapítást nyert, hogy egy Lisac nevű férfivel azonos és Macsek közvetlen környezetéhez tartozott. Matosics ezután gépkocsiba szállt és elrohogott, a tömegből azonban többen utánaköttek, mire az újságíró revolverlövéllyel viszonzta a tüzelést. A lövések azonban senkit sem találtak. Matosics ezután a rendőrségre ment, ahol felelőtlen tett támadója ellen. Matosics akkor lett ismertté, amikor Macsek horvát parasztpárti vezér beszédeit kiadta.

Augusztus két utolsó napján tartják a kisantant-konferenciát

Sinaiból jelentik: A sinaiai kisantant-konferencia időpontját augusztus 30—31-re halasztották.

— Sirkőavatás. Néhai Goldstein Mórné sirkőfelavatása vasárnap d. e. fél 9 órakor lesz a régi zsidó temetőben.

— Áramszünetelés. A villanytelep igazgatósága értesíti a nb. fogyasztóközönséget, hogy nagyobb mérvű javítások miatt augusztus 15-én, vasárnap — kedvező idő esetén — az áramszolgáltatás szünetelni fog. Reggel 6—9 óra között: Párueava-ban.

— A Tornaegyesület turistaosztálya felkéri tagjait, hogy vasárnap reggel 6 órakor a CAO-turisták fogadtatására az egyesületi helyiségben megjelenni sziveskedjenek. A Podgoria—hegyháji tura a CAO-val a 8 órai villamossal indul, melynek utirányát reggel állapítják meg. A turán vendégek is részt vehetnek. — Augusztus 22-én, jövő vasárnap autókamion-kirándulás a Moneasa—menyházai Czárán-empléknepélyre. Sorrendi jelentkezés kezd estig a Foto Central, a Kelly—Vészi üzletekben és az egyesületi helyiségben. — Augusztus 29-én a második csillagtúra Ciciora—Kicsorára. Turairányok és vezetők kimutatása megtekinthető az egyesületi helyiségben.

— A „Transilvania” sportklub szüreti táncmulatsága. Szombaton, augusztus 14-én este 9 órai kezdettel az aradi „Transilvania” sportklub nagyszabású szüreti mulatságot rendez az egyesületi Saguna-ut 204. szám alatt levő klubhelyiségében. Az agilis rendezőgárda a meglepetések sorozatát készíti elő a szüreti mulatság résztvevői számára. A táncenedelvelőknek a rendezőzenekar kitűnő jazz-együttese húzza a talpalávalót. Az egyesület saját büffét állít fel, ahol a leginyencebb falatok szolgálják fel rendkívül olcsó árért. A táncmulatságra belépődli egyáltalán nincs.

— Elég volt a football-primadonnákból! Vakmerő éjszakai támadás egy ismert aradi kereskedő ellen! Nyílt levél az Apáreaa Națională szerkesztőjéhez. A szegények kórusa: „hagyják meg a falat kenyérünket!” A pénz beleszól, de a szerelem nem hagyja magát. A drágaság hullámverése a kereskedelembe. Nem örülünk a mások bajának. Dr. Ambrus József, a „Jogállat” című lap szerkesztőjének különös állásfoglalása és még sok szenzációs cikke kívül a mindig pompás „Amiről beszélnek és amiről hallgatnak”, „Politikai görbétükör” és a nagyon érdekes „Bélyeggyűjtés” rovatokat tartalmazza az Ország-Világ legújabb száma. Kizárólag előfizetés útján kapható.

— Mitől szépek a hollywoodi filmszínésznők? elmondja a leghíresebb amerikai szépmester. „Mi a titka a boldog házasságnak”? nyilatkoznak az Asszonyhat résztvevői a Színházi Élet e het. számában. Rádió Világhíradó, nagy mozi, divat, társaság, konyha- és kézimunka rovatok, rengeteg érdekes kép és olvasnivaló egészíti ki a Színházi Élet új számát, amelynek ára 20 lei. Elfizetési díj negyedévre 250 lei. Kiadóhivatal: Budapest, VII., Erzsébet-körút 7.

Holnap, vasárnap kertünnepélyt és műsoros táncestélyt rendeznek Aradon-nou —Ujaradon, a Kornett-vendéglő kerthelyiségében és újonnan parkettázott termeiben, a Gutenberg műkedvelő-gárda közreműködésével. A kertünnepély délután 4, a műsoros táncestély este 9 órakor kezdődik.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Diszkrécionális hatáskört akarnak biztosítani a bankok működésének ügyében a legfőbb banktanácsnak

Veszedelemes kihatásai lehetnek a bankok működésére az új banktörvény most tervezett hatodik revíziójának.

Csütörtökön délután nagyfontosságú ülést tartott Mișuța Constantinescu-nak, a Banca Națională kormányzójának elnöklésével a legfőbb banktanács. Az értekezletnek az volt a célja, hogy az 1934. évi banktörvény egyes rendelkezéseit módosítsák. A tervezett módosítás — amennyiben megtörténik —

hatodik revíziója lesz az új banktörvénynek, annak nem egészen 3 évvel ezelőtt történt életbe lépése óta.

A módosítással a Banca Națională azt akarja elérni, hogy

a legfőbb banktanácsnak diszkrécionális hatáskört biztosítsanak a bankok működésére vonatkozólag.

Fokozza ennek a nagy horderejű beavatkozási lehetőségnek súlyosságát, hogy a Banca Națională óhaja szerint az egyes bankok működésére vonatkozólag a legfőbb banktanács által hozandó határozatokat nem lehet majd a bíróság útján megtámadni, mert azok ellen egyetlen felbontási fórum a Semmitűszékhez való felülvizsgálati kérelem volna. A törvénytervezetet a legfőbb banktanács elfogadta, de a bankok jelenlévő képviselői tartózkodtak a szavazástól.

3000 leies prémium az augusztusi buzaexport után

Bucureștiből jelentik: A buzaértékesítési hivatal a buza felvásárlásának elősegítése céljából, amely a nagyarányú exporttevékenység lebonyolítása miatt nagy apparátussal folyik, elhatározta, hogy vagononként 3000 leies prémiumot ad az exportra kerülő buza után. Az exportprémiumot csak azok után a buzaszállítmányok után adják meg, amelyek augusztus 12-től e hó végéig kerülnek lebonyolításra. A prémium bevezetésének az a célja, hogy a gazdáknak kedvük legyen idei buza-termésüket az

állami exportakció rendelkezésére bocsátani, miért is felhatalmazást adtak a központnak, hogy a buza minimális árát ezzel a 3000 leiel emelje fel vagononként. A prémium, amely mindenfajta exportbuza után jár, ezek szerint nem az exportőrök számára teszi előnyössé az üzletet. Az exportőrök kérték, hogy a 3000 leies prémium végső terminusát ne augusztus 31-ben, hanem szeptember 10-ben szabják meg, mert a szállítási nehézségekre való tekintettel nem bonyolítható le előbb a nagyarányú buzaexport.

Minimálisra csökkent idei tojás- és baromfi-exportunk a teljesíthetetlen formalitások miatt

— Négyszázmillió le a csökkenés ezen a téren a tavalyi exporttal szemben —

Súlyos károsodás érte idei exportunkat a tojás- és szárnyaskivitel példátlanul nagy arányban való csökkenése miatt. Bucovina, a Criș—Körösvölgye és a Banat—Bánát több tojás- és baromfiexporttal foglalkozó cége be is szüntette már működését, mert nem mutatkozott jövedelmezőnek ez az üzletág. A tojás- és baromfiexport nagyfokú csökkenése igen fontos gazdasági hátrány, mert

mintegy 400 millió különbség mutatkozik ezen a téren az idén kiviteli számlánk terhére az elmúlt évi forgalommal szemben.

Legnagyobb tojás- és baromfikiviteli piacunk a múltban Németország, Anglia és Csehszlovákia volt. Németországnál és Angliánál a fizetési feltételek miatt támadtak nehézségek az export körül. Csehszlovákiánál pedig az volt a baj, hogy nem biztosított Románia megfelelő beviteli kontingenst rendelkezésére. Angliával és Németországgal a fizetési nehézségeket a Banca Națională bürokráciája idézte elő. A nemzeti

bank ugyanis csak a szállítások után 3 hónappal utalja ki az exportőröknek a kiszállított tojás és baromfi ellenértékét és akkor is 37.50 leif fizet egy birodalmi márkáért, a fontsterlingért pedig 680 leit, holott az utóbbinak 780 lei az árfolyama.

Tojás és baromfi tekintetében egyetlen kiviteli lehetőségünk most a palesztinai piac. Cernăuți-i exportőrök a Palesztinába irányuló export élénkítése céljából karantén-raktárakat létesítettek Palesztinában.

Szemben azzal, hogy a mi lehetőségeink tojás- és baromfiexport tekintetében súlyosan csökkentek. Jugoszlávia és Magyarország igen szép üzleteket bonyolít le ezen a téren. Magyarországon az Angliába irányuló tojás-kivitel a textilgyárak kompenzáció útján bonyolítják le. Jellemző az e téren fennálló előnyös üzleti lehetőségekre, hogy a textilgyárak a tojás kilogrammjá után 20 lei értékű prémiumot fizetnek a tojásexportőrnek.

Harmincegymillióval támogatja az állam a buza vetőmag- és tengeri-akciót

București-ből jelentik: A szövetkezeti minisztérium felhatalmazást kapott a Banca Națională útján vetőmag-akció céljaira 31 millió leies keret igénybevételére. A jelentős összegből 10 millió leit buza-vetőmag céljaira fordítanak. Azoknak a vidékeknek kiszáradási részesülnek az olcsó áron remesített vetőmagból, amely vidékeken az idei termés gyenge minőségű volt. Husz millió leit fordítanak tengeri beszerzésére az inséges falvak lakosságának felségélyezése céljából. Az összegből fennmaradó egymillió leit az egészségügyi minisztérium tervei szerint felállítandó tengeri-száritók céljaira veszik igénybe. A fenti keret erejéig vásárolt gabonamennyiséget a szövetkezetek központja útján fogják szétosztani, kilogrammonkénti másfél leies árengedmény mellett.

GYÓGYFÜRDŐK METROPOLISA

3 hetes pausálkura
BUDAPESTEN.

Vízummentes beutazás Magyarországra, 50%-os kedvezmény a MÁV. vonalain. Gyógyszállodai lakás, teljes ellátás, illetékek, kiszolgálás, adók, fürdő, orvosi felügyelet, körjáratok és további árengedmények. Leiben fizethetők az

„EUROPA“

ROMÁN NEMZETI UTAZÁSI ÉS IDEGENFORGALMI vállalat összes irodáiban

„EUROPA“, Bul. Reg. Maria 10.

Buzát és petroleumot

csak szabad és erős valutaért!

— A Banca Națională javaslata —

Mint jelentettük, a kormány sorban valamennyi államnak felmondja a kliring-egyezményt és a kereskedelmi összeköttetést transzfer-alapon köti meg. Ezzel kapcsolatban a Banca Națională kérte a kereskedelmi minisztériumot, hogy azokba az országokba, melyekbe olyan nagy mennyiséget exportáltunk, hogy azok a kliring kereteit túlhaladják, ne engedélyezzen a kormány a régi kliring-rendszer szerint exportot, hanem csakis szabad és erős valuták ellenében. Amennyiben az exportra kerülő egész kontingensünket nem tudnánk szabad és erős valuta ellenében külföldön elhelyezni, — folytatta a Banca Națională javaslata — intézkedjék a kormány, hogy legalább a petroleum és gabona exportjánál történjék kizárólagosan szabad és erős valuta ellenében a kivitel.

Országreszi textilkereskedő szindikátus alakul októberben Cluj—Kolozsvár központtal

Kölcsönös biztosítás jellegével bír majd a szindikátus fizetési nehézségek ellen.

Cluj—Kolozsváron a napokban a különböző gyárak sugalmazására a textilkereskedők mozgalmat indítottak abból a célból, hogy országreszi szindikátust alakítsanak. A szindikátus legfontosabb programja az, hogy tőkealapot gyűjt össze, amelyből az érdekelt hitelnyújtó gyárak hozzájárulásával segélyben részesíti a fizetési nehézségek közé került kereskedőket és a szindikátus kereskedő-tagjainak felszámolása esetén a hitelezők kielégítésére megfelelő összeget folyósít. A textilkereskedők országreszi szindikátusa Transilvania—Erdély és Banat—Bánát kereskedőinek bevonásával október végén fog Cluj—Kolozsvár központtal megalakulni. Addig is a Cluj—Kolozsvári szervezők összeköttetésbe lépnek az új területek szakmabeli kereskedőivel, hogy a szindikátusba valamennyi tekintélyes céget bekapcsoljanak.

— Aradi hetipiaci árak. A mai hetipiacon eléggé élénk forgalom volt. Az árak a múlt hetéhez viszonyítva jelentősen nem változtak. A városháza által kiadott hivatalos árjelentés a következő: Zöldségpiac: Hagyma kg. 5—6, fokhagyma 6—7, burgonya 3, 10 drb. hegyes zöldborsó 1, 4—8 drb. tölteni való zöldborsó 1, fejeskáposzta 3—10, savanyukáposzta kg. 7—8, kalarábé 1, paraj kg. 1, zöldborsó literje 35—40, zöldbab kg. 16—18, tök drb. 2—4, levesbe való zöldség kötege 1—2, torma drb. 2—3, saláta drb. 1, uborka 100 drb. 18—22, paradicsom kilója 1—1.50, kékparadicsom drb. 2—3, csövestengeri drb. 1, sárgadinnye drb. 1, görögdinnye 3—7 lei. — Gyümölcs piac: Őszi barack kg. 5—20, alma 5—8, körte 6—15, szilva 2—5, szőlő 4—10 lei. — Baromfi piac: Kóvér ába párja 250—380, sovány liba 110—150, kövér kacska 170—200, sovány kacska 50—90, tyúk 60—100, csirke 25—55, pulyka 180—280, gyöngytyúk 45—65, galamb párja 10—15 lei. Tojás darabja 1—1.20 lei. — Élőállatpiac: Marha 13—15, borjú 20—22, sertés 18—20 lei kilónként élősúlyban. — Terménypiac: Buza 440—450, tengeri 330—340, árpa 370—380, zab 370—380 lei mázsánként. — Tejtermékek: Tej literje 4—5, tejfél 20—25, vaj kg. 50—70, tehénturó 8—10, juhturó 20—24, orda 18—20, juhsajt 24—26 lei.

BUDAPESTRE

50 %-os vasuti kedvezmény
2.50 Pgős utólagos vizum.

Felutazás: Augusztus 10—19-ig.

Visszautazás: Augusztus 20—29-ig.

A kedvezmény csak az oda-utazásra is, vagy átutazásra is használható.



Igazolványok a

WAGONS-LITS // COCK

Menetjegyirodában

A R A D, Minorita-palota

Megdrágult az élőállat, az aradi mészárosok a husárok emelését kérik

Az elmúlt napokban — mint az *Aradi Közlöny* megírta — a megindult élőállatexport következtében a sertés, szarvasmarha és borjú árában is erős áremelkedés történt. A borjú ugyan nem kerül külföldi kivitelre, de azíránt a Banat-bánáti mészárosok tanúsítanak nagy érdeklődést és eddig is nagyobb bevásárlásokat eszközöltek. A sertés ára 27—28 leire emelkedett, míg a szarvasmarháért 16—18 leit is fizetnek, a borjú ára pedig 21—22 leit között mozog. Az élőállatarak emelkedése következtében az aradi hentések és mészárosok beadvánnyal fordultak a város ármaximáló-bizottságához és az állatarak emelkedésére hivatkozva a husárok felemelését kérték. Az ármaximáló-bizottság előreláthatólag legközelebbi ülésén tárgyalja a mészárosok kérelmét.

Reményen felül javultak a tengeri termés kilátásai

A földművelésügyi minisztériumhoz befutott újabb jelentések szerint Olteniában, Banat és Ardeal területén a kukorica jó termést ígér. Az ország többi részein a tengeritermés tönkrement vagy legalább is nagyon gyenge. A minisztérium számítása szerint az ideai tengeritermés nemcsak a belföldi szükségletet fogja fedezni, hanem mintegy 20—30.000 vaggont kitevő exportfeleslegre is számíthatunk.

= Az Egyesült-Államok monopolizálta a héliumtermelést. A washingtoni szenátus törvénytervezetet fogadott el, amely a héliumtermelésre monopóliumot vezetett be. Az új törvény szerint a hélium exportját kizárólag kereskedelmi léghajók számára engedélyezik. Annak megakadályozása végett, hogy nehogy esetleg hadilégballonok használják fel az Egyesült-Államok területéről kiszállított héliumgázt, az exporthoz külön engedélyt irtak elő, amelyet a hadiszerek minisztériumától kell minden egyes szállításhoz beszerezni.

UJ KÖNYVEK

Megjelent a Csendes Don III. kötete: Kozákok lázadása. Michail Solochow világhírű regénytrilógiájának, a Csendes Donnak megjelent a várvavárt III. kötete is. A világsajtó egyöntetűen állapította meg, hogy a „Csendes Don” korunknak kétségkívül egyik legnagyobb alkotása, amelynek ismerete a kortárs számára elengedhetetlen. Az első nagy regény ez, amely Oroszország átalakulásáról szól. A „Csendes Don” harmadik kötete is Benamy Sándor fordította és ugyancsak az EPOCHÁ kiadásában jelent meg. „Nagyon sokat kell tudni, hogy az ember megírasson egy ilyen remekművet, melyet lépésről-lépésre ugyanazzal az érdeklődéssel olvassunk tovább és végül valóságban belenővünk a cselekménybe” — mondja a könyvről egy világlap. Az egyes kötetek külön is kaphatók és önálló egészít képeznek: I. kötet „A Csendes Don” 308 lap, ára 129 lei. II. Viharos napok 320 lap, füzve 96, vászonkötésben 154 lei. III. Kozákok lázadása 292 lap, füzve 160, vászonkötésben 174 lei. Az EPOCHÁ könyvek (Benamy: Szerelmem albérletben, 79 lei. Nagy Karola: Itt voltam!, 79 lei. A halgatag Bramble ezredes, 63 lei). Kapható minden könyvkereskedésben vagy Lepagenát: Cluj—Kolozsvár. Kérje az EPOCHÁ kiadványainak teljes jegyzékét.

Erdős Renée: „Argirus”. Erdős Renée, a kiváló írónő már régesrégóta szeretetébe fogadta a nagyközönség. Minden írása nagy meglepetést és visszhangot keltett. Olyan problémákhoz mert bátran hozzányúlani, amikről csak a hipokrizis és álszentesség merse mondani, hogy nem égető, mindennapi kérdések. A kiváló írónő legújabb regénye, az Argirus is a régi kvalitásokkal csillog. Irásművészete még érettebb, emberszemlélete még elmélyültebb. A bűbáros Argirus-regéhez fűződő cím a modern életnek a mesével versenyző gazdagságát, a szenvedélyek tündöklő összecsapását és megoldódását ábrázolja, olyan művészettel, amely az olvasót egy csapásra meggyőzi arról, hogy Erdős Renée régi varázsos hatású könyveivel egyenrangú regényt írt megint. Erdős Renée: Argirus című új regénye most jelent meg az Athenum kiadásában. Ára füzve 132, egészvászonkötésben 158 lei minden könyvkereskedésben vagy Lepagenát: Cluj—Kolozsvár.

A szerkesztésért:
Dr. STAUBER JÁNOS
lel.

SPORT KÖZLÖNY

Óriási küzdelmek a kerületi teniszverseny első napján

— Minden csoportban eddig még nem látott hatalmas mezőnyök a startnál —

A kerületi tenisz-szövetség rendezésében lebonyolításra kerülő nagyszabású teniszverseny megkezdődött és már az első nap egész sorát hozta a szebbnél-szebb mérkőzéseknek. Főként az ifjúsági és másodosztályú számokban bonyolítottak le küzdelmeket, de már itt is hatalmas harcokat hoztak a jóképességű versenyzők összecsapásai.

Az első nap részletes eredményeit alantokban ismertetjük:

Gyermekverseny, fiúk: Löcs—Grozescu 6:0, 6:0. Löwinger—Fântânar 6:2, 4:6, 6:0. II. ford.: Löcs—Crâznic 6:4, 6:3.

Ifjúsági, fiúk: Kardos (RPA)—Papp (CAA) 6:2, 6:0. Chiry—Lassner 6:0, 6:0. Szumerey (RPA)—Krämer (Hellas) 6:2, 6:2. II. ford.: Gál (RPA)—Bereczky (CAA) 0:6, 8:6, 6:4, Löcs (RPA)—Lazar (Hellas) 6:3, 5:7, 6:4, Hilbert (Gloria)—Orbán (Hellas) 6:1, 6:3, Windholz (Hellas)—Niedermayer (Gloria) 9:7, 5:7, 6:4, Herbstein (Gloria)—Brunnenschenkel (RPA) 10:8, 6:4.

Ifjúsági, lányok: Vörös (Gloria)—Künstler (RPA) 3:6, 6:4, 7:5, Guttmann (Hellas)—Ferenczy (RPA) 6:0, 6:1, Székely (Hellas)—Eftimiu (Gloria) 6:4, 6:2, Halas (Gloria)—Róth (RPA) 6:3, 6:0. II. ford.: Molnár (CAA)—Zill (RPA) 3:6, 6:4, 6:3, Guttmann—Vörös 6:2, 6:0, Székely—Halas 6:2, 5:7, Földessy (CAA)—Kessler (RPA) 6:4, 6:2.

Ifjúsági páros, fiúk: Szumerey, Bloch—Hilbert, Herbstein 6:4, 6:4, Löwinger, Löcs—Orbán, Krämer 6:2, 6:2.

Férfi-egyes, II. oszt.: Gubița (Gloria)—Mateescu (UDR) w. o., Avramescu (Gloria)—Deme CAA 5:7, 6:0, 6:4, Kardos RPA—Juhász (Hellas) 6:2, 6:2, Lőrinczy (CFR Timișoara)—Margittay dr. (CAA) 6:3, 6:4, Tánzos (Gloria)—Seruga (CAA) 6:1, 6:2, Buding dr. (UDR)—

Gitta F. (Gloria) 6:0, 6:3; Istrai (RPA)—Miloj (CAA) 6:3, 6:1, Pop V. (Gloria)—Lassner (RPA) 6:0, 6:0, Micola (Aradul)—Serban (Gloria) 6:2, 6:0. II. ford.: Kuszalik (Gloria)—Gubița 6:2, 6:3.

Női-egyes II. oszt.: Bildhauerné (RPA)—Morariu (CAA) 7:5, 6:3, Mager (Gloria)—Hartmann (CAA) 2:6, 6:3, 6:3, Holtzer (CAA)—Schwartz (Gloria) 6:0, 6:2. II. ford.: Hönigné (Hellas)—Holzer (CAA) 6:3, 6:1, Dombora (Gloria)—Bartha (CAA) 7:5, 10:8.

Férfi-páros, II. oszt.: Szerdahelyi, Juhász (Hellas)—Kardos, Molnár (RPA) 6:1, 4:6, 8:6, Serban (Gloria), Miloj (CAA)—Limbeck, Deme (CAA) 6:3, 6:4, Pop, Kuszalik (Gloria)—Bánhid, Margittay dr. (CAA) 6:2, 6:3, Endrödy, Istrai (RPA)—Orbán, Lázár (Hellas) 6:1, 6:0.

Vegyes-páros, II. oszt.: Pinteá (Gloria), Kelly (RPA)—Kessler, Gál (RPA) 6:1, 6:2, Kelemen, Limbeck (CAA)—Bildhauerné, Lassner (RPA) 6:3, 6:1. II. ford.: Rödler, Bánhid, (CAA)—Pinteá, Kelly 6:3, 6:2.

Női-egyes I. oszt.: Kelemen (CAA)—Salacné (Gloria) 6:3, 6:4, Dombora (Gloria)—Eftimiu (Gloria) 6:2, 6:0.

Az elsőosztályú férfi-egyesben, férfi-párosban és vegyes-párosban a küzdelmek csak szombaton veszik kezdetüket.

A szombat reggeli program: Kristyóri—Gál, Molnár—Vlad, Popp—Stieger, Gitta, Ferencz—Lőrinczy, Hönigné, Szerdahelyi—Hartmann, Kardos. Ezek a versenyzők reggel fél 8 órakor tartoznak feltétlenül megjelenni, míg az összes többiek 8 órakor. Amennyiben valamely versenyző nem volna jelen, úgy minden további nélkül szkreccselve lesz. Szombaton már megkezdődnek az elsőosztályú számok küzdelmei is és még érdekesebb, élvezetesebb mérkőzések kerülnek lebonyolításra.

Összeállították a Gloria csapatát a Chinezul elleni meccsre

A Gloria vasárnap már komoly ellenféllel vív nagy csatát: Timișoara—Temesvárra rándul, ahol a Chinezul-ILSA-val méri össze erejét. A Chinezul a közelmúltban Aradon bemutatta, hogy mit tud és a Gloria nem áll könnyű feladat előtt. A Gloria legjobb csapatával rándul át Timișoara—Temesvárra és az összeállítás meglepetése, hogy a csapatban helyet kapott az ifjúsági Henegar is, aki a jövő egyik nagy ígérete. A csapat összeállítása az első félidőben a következő lesz:

Theimer—Adoc, Volentir—Baity, Dobra, Lupas—Igna, Tudor, Fritz, Henegar, Mercea.

A második félidőben az edzéseivel még nem teljesen társainak színvonalára ért Lupas helyett Mihailovici, Henegar helyett pedig Rohan lép a kiindulóra.

Barátságos meccsek Aradon

Aradon vasárnap a Sparta körmérkőzésén, a Phoenix vendégjátékán és a törpebajnoki meccseken kívül több barátságos mérkőzés is lebonyolításra kerül. Ilyenformán délelőtt fél 11 órakor az AMEFA-pályán az USA és az Unirea meccselnek, az Intelegerea-pályán pedig délután a hazai csapat a Crișanat látja vendégül.

Uzás

A magyar 4x100 m-es gyorsstafféta a budapesti nyitott uszodában 4 perc 04.4 mp-es időt ért el. A MUSZ elhatározta, hogy a nemzetközi szövetségtől kérni fogja, hogy az eredményt világrekordnak nyilvánítsa. Ebben a versenyszámban eddig nem tartottak nyilván világrekordot.

Disztriktcsapatok próba-galoppja a Sparta körmérkőzésén

A Sparta vasárnap rendezi meg körmérkőzésének első napi meccseit, amelyek nagy érdeklődésre tartanak számot. Az első meccsen a Hakoah és a Transilvania csapnak össze, a főmérkőzést pedig a Tricolor és a Sparta találkozása képezi, míg a győztesek és vesztesek a jövő héten mérik össze erejüket. A meccsek mindkét napon a Tricolor-pályán kerülnek lejátszásra.

A törpebajnokságban vasárnap 5 mérkőzést játszanak le és a vasárnapi meccsek biróküldését alant adjuk:

Törpe-bajnokság:

Gloria-pálya: 10.00 órakor Gloria—Olimpia-PTT, bíró Ciorogariu, 11.15 órakor SGA—Intelegerea, bíró Sassu, 15.30 órakor USA—Hakoah, bíró Munteanu, 16.45 órakor Unirea—AMEFA, bíró Ipsilanti.

CAA-pálya: 10.30 órakor Juventus—Tricolor, bíró Fock.

Díjmérkőzés:

Tricolor-pálya: 16.00 órakor Transilvania Hakoah, bíró Karlich, határbíró Ciupuliga, 18.00 órakor Sparta—Tricolor, bíró Pfeiffer, határbíró Bartha.

Az „Aradi Közlöny” Bucuresti-ben a következő újságkioszkokban kapható:

„Hotel Stanescu”-val szemben (Str. Regina), Calea Victoriei, Picadilly-kávéházzal szemben, Calea Victoriei és Boulevardul Academiei mindkét sarkán.

„Athene Palace” szállodával szemben levő sarokbódében.

„Grand Hotel”-tel szemben, a főposta sarkán.

Legújabb jelentéseink:

Litvinov nem mer hazamenni

A varsói lapok Litvinov bécsi útja elé érdeklődéssel tekintenek. Azt írja a legtöbb lap, hogy Litvinov betegnek tette magát és nem akar visszatérni Moszkvába, ahol helyzete rendkívül súlyos lenne. Bécsi jelentés szerint Litvinov kétnapos bécsi tartózkodás után egészségének helyreállítása céljából Bad Gasteinba utazott.

Márkus Emiliát gépkocsibaleset érte

— A nagy magyar művésznő könnyebb sérülést szenvedett —

Budapestről jelentik: Márkus Emiliát, a nagy magyar színművésznőt csütörtökön reggel gépkocsibaleset érte. A művésznő Szegedről jött, az ottani ünnepi játékokról és az autót férje, dr. Párdány Oszkár miniszteri tanácsos vezette. Helyet foglalt az autóban unokája, Niijnszky Tamara is. Budapest közelében Párdány Oszkár hirtelen elbágyadt és elvesztette uralmát a kormány felett. A kocsit az utolsó árokba fordult és Márkus Emiliát könnyebb sérüléseket szenvedett. Férjének és unokájának nem történt semmi baja.

Katonai lázadás tört ki Paraguayban

A lázadók győztek, a köztársasági elnök — marad

Assuncionból jelentik: Ma reggel Paraguayban katonai zendülés tört ki. A fellázadt csapatok vezetői katonáikkal megszállták a fővárost, s a kormány lemondását követelték. Franco, Paraguay elnöke ezután elfogadta a kormány lemondását, amely a forradalmi megmozdulás hatása alatt következett be. A köztársasági elnök a kormány lemondása után az egyik katonai iskolába menekült. Paredes ezredes, a forradalmi kezdeményezés megszervezője nagy beszédet intézett a volt frontarcokhoz és hangsúlyozta, hogy Franco elnök továbbra is a köztársaság élén marad és kijelentette, hogy a katonai forradalom kizárja a liberális uralom visszatérését.

Ujabb belügyminiszteri intézkedés a közrend megóvása érdekében

Hetenként tartoznak helyzetjelentést tenni a megyei prefektusok

Bucurestiből jelentik: A belügyminiszter az utóbbi napokban több rendeletet bocsátott ki, a melyek a közrend megóvására vonatkoznak. A belügyminisztérium legutóbbi utasítást adott a prefektusoknak, hogy tekintettel az utóbbi időben előfordult eseményekre, a prefektusok ezután hetenként küldjenek helyzetjelentést és a belügyminisztérium ezen hetijelentések alapján fogja megadni további utasításait.

Franciaország nem tud több spanyol menekültet befogadni

Párisból jelentik: A francia kormány ma hivatalosan értesítette az angol kormányt, hogy Franciaország nem tud több spanyol menekültet befogadni. Eddig 45.000 spanyolországi menekültet helyeztek el Franciaországban.

Szeptember közepére tüzték ki Mussolini és Hitler találkozóját

Párisból jelentik: A „Matin“ berlini tudósítója azt az értesülést közli, hogy Mussolini miniszterelnök és Hitler német birodalmi vezér találkozóját végleg kiűzték a nürnbergi pártkongresszust követő napokra úgy, hogy a találkozóra szeptember 15-ike táján kerül a sor. Hír szerint Mussolini nem utazik Berlinbe, hanem Rómából repülőgépen egyenesen Obersalzbergbe repül, Hitler nyári székhelyére.

APRÓHIRDETÉSEK.

Az apróhirdetéseket előre fizetendők.

Egy apróhirdetés 20 le. Minden további ára 10 szóig csupán 10 le. szó 2 le. szó 2 le.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel

az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. Telefon: 1151. Főkiadóhivatal: Bulevardul Regele Ferdinand 4.

ALKALMAZÁS

Megbízható német leányt, aki házimunkánál is segít, két gyermek mellé keresek augusztus 15-ére. Cim a kiadóban „Havi 500 le“ jelige alatt.

Fényképész segédet sürgősen keres Szabó Fotó Studio Arad, Bul. Reg. Maria 10. 4171

Textil-szakmában jártas segéd, azonnali belépésre felvételre, szövőfonaliban jártas előnyben. Koresog Andor, Ineu. 4207

OKTATÁS

Szülők figyelmébe!

Kitűnő ellátást, correpatálást és gondos nevelést nyújt „Izr, Leány-internátus“ Piața Avram Iancu 9. mérsékelt díjért. Prospektust küld. 4182 Prof. Steiner.

ELLÁTÁS

Két diákleány teljes ellátást kapnak kóser kosztal magános urinónál. Piața Radulescu 2.

INGATLAN

Adómentes villa,

villanegyedben, 8 szobás, 0.5 szobás, fürdőszobás, kényelmes lakással, eszlingeni redőnyökkel souterinnel, 220 négyzetméteres nemes gyümölcsös, átvettető nagyobb bankkölcsönrel, majdnem telekértékben, 300 ezer leért eladó. Kizárólagos megbízó: Haász Ingatlanforgalmi iroda Arad, Strada Eminescu 20-22.

Modern beosztású bérház városaháza közelében 4x3 és 1x2 szobás lakásokkal, eladó. Cim a kiadóban. 4214

VÉTEL, ELADÁS

Haláleset

elutazás, költözködésből kifolyólag veszek készpénzért ocska butorokat, ruhaneműket, ágyneműt, matracot, szőnyeget, varrógépet, egész lakberendezést, könyveket, festményeket, hangszereket, makulaturapapírt, ócskavasat, padlástólmit. — Vásárolók lakásban és padlástólmit heverő bármilyen műveltségű holmit, lim-lomot stb Vidékre is megyek. Cimeket az Aradi Közlöny kiadója, vagy lakásomra. Levelezőlap- vagy személyes hívásra hához jövek. Gojdu-uca 5 Steiner Sándor.

Hálószobák, ebédlő, kombinált-szoba, recamer állandóan kaphatók „Concurenta“ műasztalosnál, Bulev. Reg. Ferdinand 15.

Üzleti állványokat keresek megvételre. Sándor könyvkereskedés. 4218

Figyelem! Figyelem! Alkalmi nagyvásár a

„TEMPO“-ban

Írógép, hálószobák 4500 leitől, pianók 9000 leitől, kombinált festett szekrény, bel- és külföldi összeálló szőnyegek, varrógépek, antik lámpák, modern ebédlő Zálogtárgyak közvetítését a veünk 5 székfoglalásban álló timisoara zálogházba elállalunk. Meghosszabbításokat olcsón eszközölünk. — Zálogtárgyakra előleget nyújtunk. TEMPO bizományi üzlet, Arad, Fischer Elz-pala.

Házeladás.

Timisoara II. ker. Str. Buziaşului 53. szám alatti magas földszintes három uocára szóló ház, nagyforgalmu vendéglővel, kuglizóval, valamint 3 tüzelőhelyiséggel és lakásokkal eladó. Házbérjövdelem 160.000 Lei évente. Érdeklődni: Timisoara II. ker., Strada Stefan cel Mare 53. szám alatt. 4217

LAKÁS

Uj 2 szobás modern lakás akár azonnalra is kiadó. Bővebbet Str. Dna Balasa 145. 4195

KÜLÖNFÉLÉK

Gyalupadok

asztaloszszerzők, 1 drb. 3914 négykerékű kék kocsis egy kukoricadaráló, eladó. Str. Consistorului 42.

Rádióműsor

— Romániai időszámítás. —

SZOMBAT, AUGUSZTUS 14.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezek, majd gyógyászati és háztartási tanácsok. — 13: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vizálás. 13.10: Déli hangverseny. 14.10: Időjelzés, időjárásjelzés, tőzsde, bel- és külföldi hírek 14.30: A hangverseny folytatása. 15: Utolsó hírek. 19: Időjelzés, időjárásjelzés. 19.03: A fúvósiskola fúvószerekenek hangversenye. Vezényel: Pandrescu Horia főhadnagy. Műsor: Planquette: Kadetok diszmenete. Joh. Strauss: Déli rózsák. Rossini: Tancredi, nyitány. Bizet: Az arlesli lány. Robrecht: Keringő-egyveleg. Dinicu: Egyveleg. Grieg: Szolvejg daia. Wagner: Boldog Szereiner: Egyveleg. Ascher: Induló. 20.25: Rádióegyetem. 20.45: A Dendrino-együttes

hangversenye, Liane Mihăilescu nekszámával. 22.15: A „Déli szalonzenekara. 22.30: Sport. Hírek. 22.45: A Ionel Cristea-zenekar szórakoztató zenéje a „Bulevard“ étteremből. — 23.45: Hírek a külföldre Franciaul és németül. 23.55: Utolsó hírek.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána hanglemezek. 8.20: Fúvósiskola hangversenye. 11: Hírek. 11.20: Mórincz Pál elbeszéléseiből. (Felolvasás). 11.45: Mit nézünk meg? (Felolvasás). 13: Déli hangverseny. Időjárásjelzés. 13.05: Vidák József és cigányzenekara. Közben kb. 13.30: Hírek. 14.20: Időjelzés, időjárás- és vizállásjelzés. 14.03: Hanglemezek. 15.40: Hírek. 16: Arfolyamhírek, piaci árak, élelmiszerárak. 19.15: Harsányi Gizi meséi. — 17.45: Időjelzés, időjárásjelzés, hírek. 18: Az 1. honvédevalogezred zenekara. Közben kb. 18.30: Anódpótló vagy telepek? Zakariás János postafőmérnök műszaki előadása. 19.20: Magyarország—Németalföld válogatott vízipóló csapatainak mérkőzése. 20.15: A rádió szalonzenekara. 20.45: Huszárók hangversenye. 21.10: Katonák a színpadon. Közvetítés a székesfővárosi Állat- és Növénykertből. A Budapesti Hangverseny Zenekart vezényli Komor Vilmos. Születésnap kb. 22.30: Hírek. Utána cigányzenekar. 23: Hírek, külföldi magyarok számára.

Budapest II. 18.30—18.55: Hanglemezek. 20.20—20.55: Mozgóképek félóra. 21—21.30: A rádió szalonzenekara. — 21.35—21.50: Hírek.

Belgrad. 13: Rádiózenekar. 14.15: Gramofon. 18.20: Rádiózenekar. — 19.20: Könnyű zene. 19.40: Gramofon. 21: Jugoszláv zene. 22: Étermi zene. 24: Tánckorok.

Breslau. 6: Szórakoztató zene. 13: Déli hangverseny. 15: Deutschlandsender. 16.15: Hegedűszámok. 17: Szórakoztató zenekari hangverseny. — 19.20: Kétzongorás hangverseny. 20: Tarka jelenetek. 22.30: Rádiózenekar.

Bécs. 8.10: Hangosfilmlemezek. 11.25: Paraszzene. 12.05: Átvitel Salzburgból. Verdi: Requiem. Vezényel: Toscanini. 13.55: Szórakoztató lemezek. 15: Heinrich Rehkemper (bariton) lemezeiből. 16.15: Mandolinzenekar. — 17.30: Tarka lemezek. 20.10: Könnyű zene. 21.10: Tarka zene. 22.45: Oskar Dachs zongorázik. 23.20: A Sieberth-kvartett könnyű zenéje.